

Добро пожаловать в Ваш новый автомобиль RENAULT!

Настоящее Руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- познакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать все его возможности;
- обеспечить длительную безотказную работу автомобиля при соблюдении несложных, но обязательных рекомендаций по техническому обслуживанию;
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного Руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции RENAULT будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении Руководства:



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.**













Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля RENAULT!

Воспроизведение или перевод, в том числе частичные, настоящего Руководства по эксплуатации запрещены без предварительного письменного разрешения ОАО «АВТОФРАМОС».



Краткий обзор

-  • Давление воздуха в холодных шинах 0.04
-  • Регулировка сидений пассажиров и места водителя 1.08 - 1.11
-  • Устройства безопасности для детей 1.20 - 1.27
-  • Сигнальные лампы 1.32 - 1.37
-  • Звуковая и световая сигнализация 1.43 - 1.46
-  • Обогрев/обдув стекол 1.48, 3.05 - 3.08
-  • Обкатка автомобиля, вождение 2.02 - 2.10
-  • Система отопления/кондиционирования воздуха 3.04 - 3.08
-  • Открытие капота 4.02
-  • Уровни эксплуатационных жидкостей (моторного масла, жидкости стеклоомывателя и т. д.) 4.03 - 4.09
-  • Запасное колесо 5.02 - 5.06
-  • Практические советы (замена ламп, плавких предохранителей, мелкий ремонт, неисправности) 5.02 - 5.34

СОДЕРЖАНИЕ

	Глава
Знакомство с автомобилем	1
Вождение автомобиля.....	2
Комфорт	3
Уход за автомобилем	4
Практические советы	5
Технические характеристики	6
Алфавитный указатель.....	7

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ХОЛОДНЫХ ШИНАХ, бар

Модификации	1.4 - 1.6 - 1.6 16V - 1.5 dCi	1.4 - 1.6 - 1.6 16V	1.5 dCi
Размеры шин	165/80 R 14, 185/70 R14	185/65 R 15	
Размер колесных дисков	5,5 J 14	6 J 15	
- На передние колеса	2,0	2,0	
- На задние колеса	2,0	2,2	

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» в главе 5.

Установка на автомобиль шин и дисков колес, несоответствующих предписаниям производителя автомобиля, снимает ответственность с производителя автомобиля за возникшие вследствие этого неисправности других деталей и узлов автомобиля и за иные связанные с этим последствия.

- (1) **Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной нагрузке** (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом:** максимальная скорость движения не должна превышать 100 км/ч, давление воздуха в шинах следует увеличить на **0,2 бара**.

Для получения более подробной информации, касающейся массовых характеристик, см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

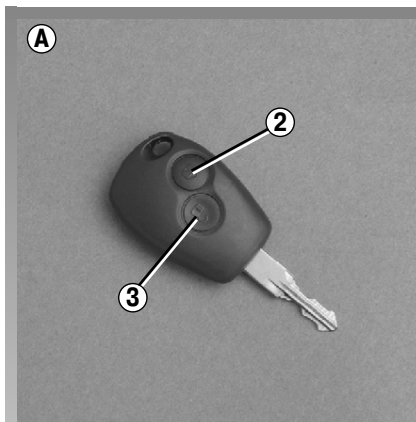
Глава 1: Знакомство с автомобилем

Ключи/радиочастотный пульт управления	1.02 - 1.03
Двери	1.04 - 1.06
Система электронной блокировки запуска двигателя	1.07
Подголовники – Сиденья	1.08 - 1.09
Ремни безопасности/Система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира	1.10 - 1.17
Ремни безопасности задних сидений	1.18 - 1.19
Обеспечение безопасности детей	1.20 - 1.27
Органы управления и контрольно-измерительные приборы на автомобилях с левосторонним расположением рулевого управления	1.28 - 1.31
Щиток приборов	1.32 - 1.37
Бортовой компьютер	1.38 - 1.40
Установка точного времени	1.41
Зеркала заднего вида	1.42
Приборы наружного освещения и сигнализации	1.43 - 1.44
Регулировка света фар в вертикальной плоскости	1.45
Звуковая и световая сигнализация	1.46
Стеклоочиститель/стеклоомыватель – Обогрев стекол	1.47 - 1.48
Топливный бак (заправка топливом)	1.49 - 1.50

КЛЮЧИ/РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Кодированный ключ замка зажигания, дверей и пробки заливной горловины топливного бака **1**.



Радиочастотный пульт дистанционного управления **A**

Пульт дистанционного управления **A** служит для запираания и отпираания замков дверей автомобиля.

Он работает от элемента питания, который следует заменять приблизительно один раз в два года (см. раздел «Радиочастотный пульт дистанционного управления: элемент питания» в главе 5).



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, если в салоне находится ребенок (или животное), т. к. он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование, например стеклоподъемники, которые могут защемить какие-либо части тела (шею, руки, пальцы и т. д.).

Существует опасность получения тяжелых травм.

КЛЮЧИ/РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (продолжение)

Примечание: на некоторых автомобилях предусмотрено повторное автоматическое запирание дверей, если ни одна дверь не будет открыта в течение приблизительно 30 секунд после подачи сигнала на отпирание дверей с пульта дистанционного управления.

Радиопомехи

Если в автомобиле или поблизости от него включено оборудование, работающее на той же радиочастоте, что и пульт дистанционного управления замками Вашего автомобиля, работа пульта может быть нарушена.

Радиус действия пульта дистанционного управления

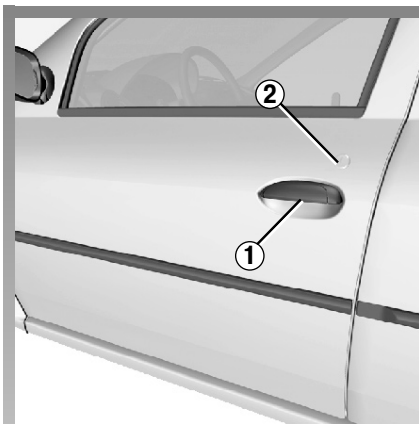
Радиус действия пульта зависит от окружающих условий. Во избежание непреднамеренного отпирания или запирания дверей обращайтесь с пультом осторожно!

В случае потери или необходимости замены комплекта ключей или пульта дистанционного управления обращайтесь только на сервисную станцию RENAULT.

- При замене одного пульта дистанционного управления необходимо доставить автомобиль с пультом на сервисную станцию RENAULT для инициализации всего комплекта.
- Вы можете использовать до четырех пультов дистанционного управления для одного автомобиля.
- Всегда проверяйте состояние элемента питания пульта; срок службы элемента питания составляет приблизительно два года.

См. раздел «Радиочастотный пульт дистанционного управления: элемент питания» в главе 5.

ОТКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ

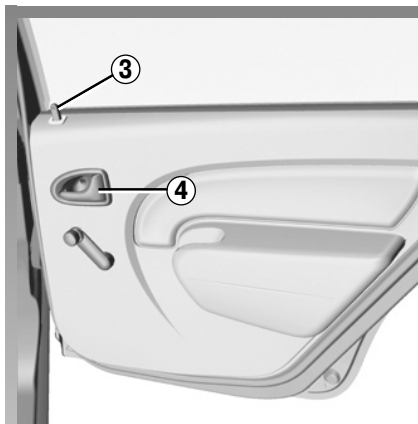


Открытие вручную снаружи автомобиля

В зависимости от комплектации автомобиля, с помощью ключа осуществляется запираение/отпираение либо всех дверей, либо только двери водителя.

Передние двери. Отоприте ключом замок **2** одной из передних дверей. Возьмитесь снизу за ручку **1** и потяните ее на себя.

Задние двери. Поднимите кнопку блокировки замка двери **3** и потяните ручку двери.



Открытие вручную изнутри

Поднимите кнопку блокировки замка двери **3** и потяните ручку **4** двери.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенными наружные осветительные приборы и выключили зажигание, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, предупреждающий о возможном разряде аккумуляторной батареи и т. п.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, если в салоне находится ребенок (или животное), т. к. он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование, например стеклоподъемники, которые могут защемить какие-либо части тела (шею, руки, пальцы и т. д.).

Существует опасность получения тяжелых травм.

ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ



Запирание/отпирание замков дверей вручную

Передние двери. Снаружи используйте ключ, изнутри — нажмите/потяните вверх кнопку **1**, когда дверь закрыта.

Задние двери. Нажмите/потяните вверх кнопку **1** для каждой двери.



Электрический привод замков дверей

Он позволяет одновременно запирать все четыре двери.

Для этого следует нажать на нижнюю часть переключателя **2**.

Замок передней двери нельзя запереть, если дверь открыта.



Блокировка дверей от открытия детьми

Чтобы сделать невозможным открытие задних боковых дверей автомобиля изнутри, передвиньте рычажок **3** на каждой двери, закройте двери и изнутри проверьте надежность их блокировки.



Если Вы решили ехать с запертыми дверями, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ПРИ ДВИЖЕНИИ

Прежде всего Вы должны решить, нужно ли Вам использовать эту функцию.

Включение функции

В зависимости от комплектации автомобиля, при включенном зажигании или при работающем двигателе нажмите на кнопку центрального замка **1** и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 5 секунд до короткого звукового сигнала.

Отключение функции

В зависимости от комплектации автомобиля, при включенном зажигании или при работающем двигателе нажмите на кнопку центрального замка **1** и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 5 секунд до короткого звукового сигнала.



Примечание: незапертый замок двери снова автоматически закроется при достижении скорости приблизительно 7 км/ч.

Неисправности

Если Вы обнаружили неисправность (отсутствие автоматического запираения), проверьте в первую очередь плотность закрытия всех открывающихся элементов кузова. Если они закрыты плотно, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Принцип действия

Когда автомобиль трогается с места, система автоматически запирает открывающиеся элементы кузова при достижении скорости 7 км/ч.

Замки отпираются:

- при нажатии на кнопку **1** центрального замка.
- при остановке, если открыть переднюю дверь.



Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

СИСТЕМА ЭЛЕКТРОННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Система делает невозможным запуск двигателя без кодированного ключа замка зажигания данного автомобиля.

Принцип действия

Система электронной блокировки запуска двигателя включается автоматически через несколько секунд после извлечения ключа из замка зажигания.

Если код ключа зажигания не распознан системой электронной блокировки автомобиля, сигнальная лампа **1** постоянно часто мигает и запуск двигателя невозможен.



Любые работы по ремонту или модификации системы электронной блокировки запуска двигателя (электронных блоков, электропроводки и т. д.) могут представлять опасность. Такие работы должны производиться квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.



Сигнальная лампа

Работа сигнальной лампы при включении зажигания

При включении зажигания сигнальная лампа **1** горит не мигая в течение приблизительно трех секунд, затем гаснет. Вы можете запустить двигатель.

Работа сигнальной лампы при включении системы

Спустя несколько секунд после выключения зажигания сигнальная лампа **1** начинает часто мигать.

Система электронной блокировки запуска двигателя начнет действовать только после извлечения ключа из замка зажигания.

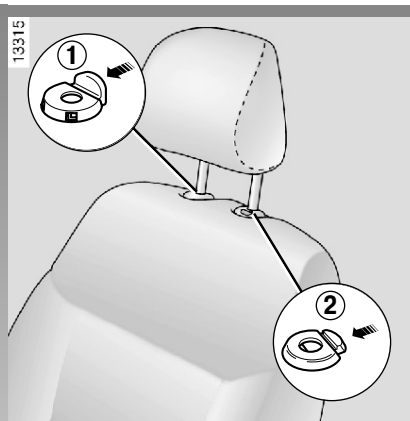
Работа сигнальной лампы в случае неисправности системы электронной блокировки запуска двигателя

Если после включения зажигания сигнальная лампа **1** продолжает мигать или горит не мигая, это указывает на неисправность системы.

При любых неисправностях системы электронной блокировки запуска двигателя следует **обязательно** обратиться на сервисную станцию RENAULT, поскольку только там могут выполнить квалифицированный ремонт системы электронной блокировки запуска двигателя.

При неисправности кодированного ключа замка зажигания воспользуйтесь запасным ключом, который Вы получили при покупке автомобиля.

ПОДГОЛОВНИКИ



- **Регулировка по высоте:**

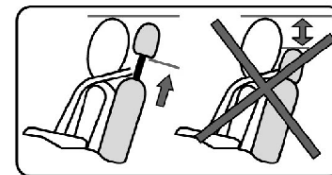
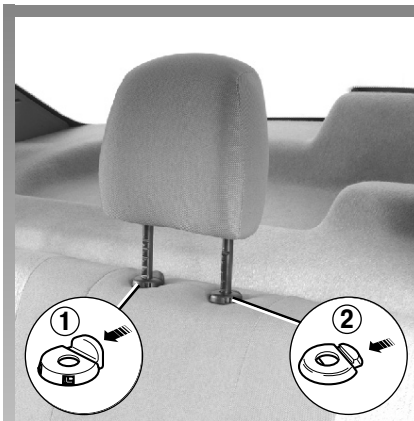
Нажмите на фиксатор **1** и передвиньте подголовник.

- **Снятие:**

Нажмите одновременно на фиксаторы **1** и **2** направляющих подголовника.

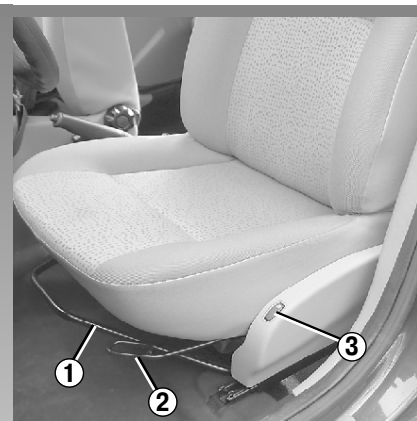
- **Установка подголовника на место:**

Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях были обращены в сторону передней части автомобиля, и установите подголовник на желаемую высоту.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ



Перемещение сидений вперед или назад

Поднимите рычаг **1**, чтобы разблокировать сиденье.

Установив сиденье в нужное положение, опустите рычаг и проверьте надежность фиксации сиденья.

Регулировка высоты сиденья водителя:

Используйте рычаг **2**.

Сиденья с подогревом

Включив зажигание, нажмите на выключатель **3**.



Регулировка наклона спинки сиденья:

С помощью ручки **5** установите спинку сиденья в нужное положение.

Регулировка сиденья водителя в поясничной части:

Вращайте ручку **4**.



В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педаль и помешать их перемещению.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях обеспечения безопасности во время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.

Перед запуском двигателя:

- прежде всего отрегулируйте положение сиденья водителя и положение зеркал заднего вида,
- затем отрегулируйте ремни безопасности, чтобы обеспечить эффективность их действия.



Чтобы не снижать эффективность действия ремней безопасности, советуем не наклонять спинки сидений слишком назад.

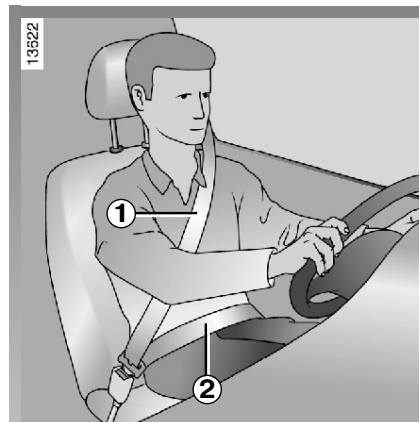
Следите за надежной фиксацией спинок сидений.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае необходимо следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Регулировка сиденья водителя

- **Сядьте на сиденье**, прислонившись к спинке (сняв пальто, куртку и т. п.). Это важно для правильного положения спины.
- **Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Сиденье должно быть отодвинуто максимально назад при условии сохранения возможности нажатия педали сцепления до упора. Спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы при держании руля руки были слегка согнуты в локтях.

- **Отрегулируйте положение подголовника.** Наибольшая безопасность обеспечивается, когда верхний край подголовника находится как можно ближе к верхней части головы.
- **Отрегулируйте положение сиденья по высоте.** С помощью этой регулировки Вы добьетесь наилучшего обзора через ветровое стекло.



Регулировка ремней безопасности

Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь **1** ремня должна располагаться как можно ближе к основанию шеи, но не проходить через нее.

Тазовая ветвь **2** ремня должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень должен располагаться как можно ближе к телу, поэтому не надевайте слишком объемную одежду, не подкладывайте под ремень какие-либо предметы и т. п.

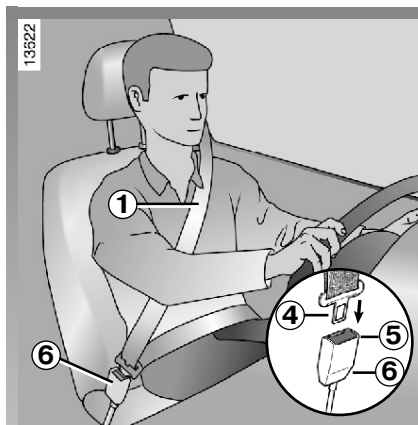
ПЕРЕДНИЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



Регулировка ремней безопасности передних сидений по высоте

При помощи кнопки **3** отрегулируйте положение плечевой ветви **1** ремня безопасности в соответствии с рекомендациями, приведенными выше.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.



Неправильно отрегулированные ремни безопасности могут стать причиной травмы при аварии.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае необходимо следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Пристегивание ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень и вставьте скобу **4** в паз замка **6** (проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за скобу **4**). Если при вытягивании ремня срабатывает механизм его блокировки, отпустите ремень немного назад и затем продолжите плавно вытягивать.

Если ремень не вытягивается:

- медленно, но с усилием потяните ремень, вытянув его приблизительно на 3 см;
- затем отпустите ремень, чтобы он сам втянулся в натягивающее устройство;
- снова вытяните ремень;
- если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности

Выключение этой лампы на щитке приборов или приборной панели (в зависимости от страны поставки) информирует Вас о том, что ремни безопасности пристегнуты.

Отстегивание ремня

Нажмите на кнопку **5** замка **6** — ремень автоматически наматается на катушку.

Для облегчения этой операции придерживайте скобу рукой.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира.

В зависимости от силы фронтального удара возможны два варианта защиты:

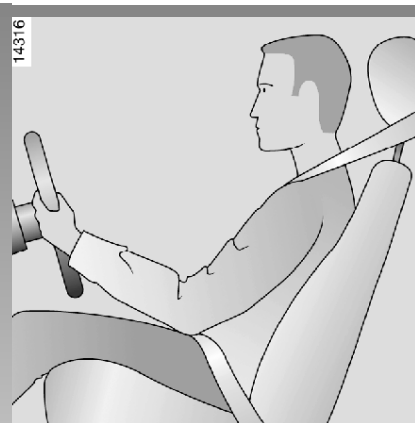
- защита обеспечивается только ремнями безопасности;
- при более сильном ударе срабатывает подушка безопасности.

Боковые подушки безопасности

Предусмотрены для срабатывания в случае сильных боковых ударов.



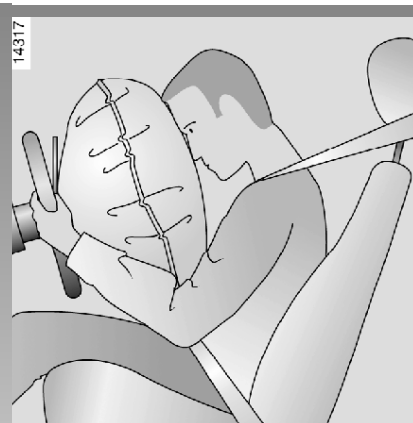
- После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы дополнительных устройств безопасности на сервисной станции RENAULT.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с дополнительными устройствами безопасности водителя и переднего пассажира должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- Проверка электрических характеристик воспламенителей преднатяжителей ремней выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для демонтажа газогенераторов.




Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Этими подушками безопасности могут быть оборудованы места водителя и переднего пассажира.

Надписи «Airbag» на рулевом колесе и на щитке приборов, а также соответствующая наклейка на нижней части ветрового стекла или на солнцезащитном козырьке свидетельствуют о том, что данное оборудование установлено на автомобиле.



Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- подушку безопасности и газогенератор, вмонтированные в ступицу рулевого колеса (для водителя) или в приборную панель (для переднего пассажира);
- общий электронный блок, состоящий из датчика удара и электрической системы включения воспламенителя газогенератора;
- отдельную сигнальную лампу, расположенную на щитке приборов, 

Принцип действия

Система срабатывает **только** при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушка (-и) быстро наполняется газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушка (-и) сразу же сдувается, что позволяет свободно покинуть автомобиль.

В автомобиле предусмотрена возможность принудительного отключения подушки безопасности переднего пассажира. Об отключенном состоянии этой подушки безопасности сигнализирует контрольная лампа на щитке приборов.

Если лампа горит, это означает, что подушка безопасности пассажира не раскроется в случае удара автомобиля (подробнее см. раздел «Отключение подушки безопасности переднего пассажира»).



Неисправности

При включении зажигания сигнальная лампа **1**, расположенная на щитке приборов, загорается на несколько секунд и затем гаснет.

Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности системы подушки безопасности.

В этом случае **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира в положении против направления движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

В случае любой неисправности системы подушек безопасности следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию **RENAULT**.

Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее срабатывании (что не означает начала пожара). При срабатывании подушки безопасности человек может получить незначительные легко излечимые повреждения кожи.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное функционирование подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.

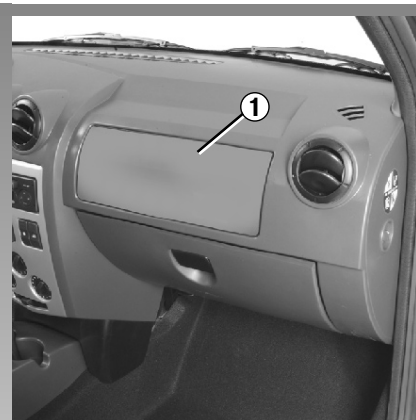


Подушка безопасности дополняет действие ремня безопасности, они являются элементами единой системы безопасности. Следует всегда пристегиваться ремнями безопасности; неиспользование ремней безопасности ведет к серьезным травмам в случае аварии.

Подушки безопасности не всегда срабатывают в случае переворачивания автомобиля или удара сзади (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. д. может привести к срабатыванию этих систем.

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию подушек безопасности водителя или пассажира (электронного блока, электропроводки и т. д.) **строго запрещено** (за исключением ремонта, выполняемого квалифицированным персоналом дилерской сети RENAULT).
- Чтобы обеспечить работоспособность и предотвратить самопроизвольное срабатывание, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля на сервисной станции RENAULT после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, а также передайте ему данное Руководство.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для проведения процедуры уничтожения газогенератора(-ов).



В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное функционирование подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не допускайте вмешательства в устройство рулевого колеса и его ступицы.
- Запрещается накрывать ступицу рулевого колеса.
- Не прикрепляйте к центральной панели рулевого колеса никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно демонтировать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу; при правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка сиденья водителя» в главе 1). При этом обеспечивается достаточное пространство для срабатывания подушки безопасности и в полной мере реализуются ее защитные функции.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности переднего пассажира; местоположение 1

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Между передним пассажиром и приборной панелью не должны находиться никакие животные и предметы (зонты, трости, пакеты и т. п.).
- Не кладите ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы все части его тела (колени, руки, голова и т. д.) располагались на достаточном удалении от приборной панели.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНЫ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ, ДОПОЛНЯЮЩИЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА.

(См. раздел «Отключение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передних сиденьях и срабатывают при очень сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и переднего пассажира со стороны дверей.

Маркировка на ветровом стекле автомобиля служит напоминанием о том, что в автомобиле установлена система пассивной безопасности: подушки безопасности и т. д.



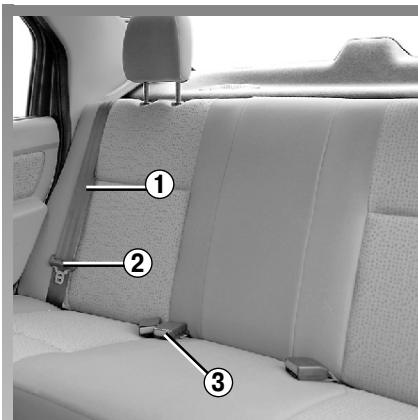
Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

– **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют специальных чехлов. За информацией о наличии подобных чехлов в продаже, обращайтесь к представителю компании-производителя.

Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.

- Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Прорези в спинках передних сидений (со стороны дверей) соответствуют зоне развертывания подушек безопасности. Запрещается помещать в этих зонах какие-либо предметы.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ

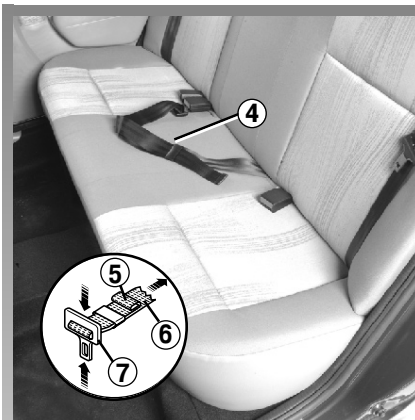


Задние ремни безопасности, оснащенные инерционными катушками

Пристегивание и отстегивание задних ремней безопасности выполняются так же, как и передних.

Медленно вытяните ремень **1**.

Защелкните скользящую скобу **2** в замке красного цвета **3**.



Тазовая ветвь ремня безопасности с ручной регулировкой **4**

Ремень должен плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к туловищу. Не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, избегайте попадания под ремень посторонних предметов и т. д.

Для натягивания потяните свободный конец **5** ремня.

Чтобы ослабить натяжение ремня, установите пряжку **7** перпендикулярно ремню, нажмите на нее в сторону скобы и одновременно потяните за тазовую ветвь ремня **6**.



Неправильно отрегулированные ремни безопасности могут стать причиной ранения при аварии.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае необходимо следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



- Запрещается вносить какие-либо изменения и вмешиваться в устройство штатных элементов системы обеспечения безопасности (ремней, сидений, а также их креплений).

В особых случаях (например, при установке детского сиденья) проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT.

- Не используйте различные приспособления для ослабления прилегания ремня к туловищу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.).
- Никогда не пропусайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания более чем одного человека и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- Ремни подлежат обязательной замене новыми, если они использовались во время дорожно-транспортного происшествия. Замену следует произвести даже в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке заднего сиденья на место проследите за правильной заправкой ремней безопасности, чтобы их можно было использовать по назначению.
- Во время движения автомобиля, если это необходимо, отрегулируйте положение и натяжение ремня.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

Применение устройств безопасности для грудных детей и детей младшего возраста регламентируется действующим законодательством.

В Европе дети до 10 лет⁽¹⁾ обязательно должны быть пристегнуты к сертифицированному устройству безопасности, соответствующему росту и весу ребенка.

Водитель несет ответственность за правильное применение данных устройств.

Устройства, сертифицированные после января 1992 г., обеспечивают более высокий уровень безопасности, чем устройства, сертифицированные до этой даты.

Поэтому рекомендуется использовать устройства, сертифицированные в соответствии с европейской нормой ECE 44.

Такие устройства обязательно имеют оранжевую этикетку с буквой E, за которой следуют номер (номер страны, где устройство получило сертификат) и год сертификации.

Относительно выбора сиденья, подходящего для Вашего ребенка и рекомендованного для установки на Ваш автомобиль, см. брошюру «Оборудование для обеспечения безопасности детей», распространяемую через дилерскую сеть RENAULT.

Знайте, что удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносителен падению с десятиметровой высоты. Другими словами, перевозить ребенка непристегнутым — все равно, что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе четвертого этажа без перил!



Категорически запрещается перевозить детей в автомобиле, держа их на коленях пассажира.

В случае фронтального удара при скорости 50 км/ч ребенок, весящий 30 кг, превращается в снаряд массой в одну тонну — Вы не сможете его удержать, даже если пристегнуты ремнем безопасности.

Очень опасно также пристегивать ребенка ремнем, когда он сидит у Вас на коленях. Ни в коем случае не пользуйтесь одним ремнем безопасности для пристегивания двух человек.

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья.

Информацию о типах детских сидений и местах в автомобиле, на которые они могут быть установлены, Вы можете узнать из таблицы, приведенной на следующей странице.

Прежде чем устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если установка допускается)

Выполните следующие регулировки сиденья переднего пассажира (если они возможны):

- отодвиньте сиденье назад до упора;
- максимально поднимите спинку сиденья;
- максимально поднимите подушку сиденья;
- максимально поднимите подголовник сиденья;
- установите регулятор высоты ремня безопасности в нижнее положение.

(1) Неукоснительно соблюдайте действующие законы той страны, где Вы находитесь. Они могут не совпадать с настоящими указаниями.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

Возраст и вес ребенка	Места пригодны для установки детского сиденья			
	Переднее пассажирское место ^{(2) (3)}	Задние боковые места	Заднее среднее место, оснащенное ремнем безопасности с инерционной катушкой	Заднее среднее место, оснащенное газовой ветвью ремня безопасности с ручной регулировкой
От рождения до приблизительно 9 месяцев (вес меньше 13 кг)	U	U	U	X
От 9 месяцев до 3 лет, приблизительно (вес от 9 до 18 кг)	U	U	U	X
От 3 до 12 лет, приблизительно ⁽¹⁾ (вес от 15 до 36 кг)	X	U	U	X

X: место непригодно для установки детского сиденья данной возрастной категории.

U: место пригодно для установки «универсального» для данной возрастной категории детского сиденья с креплением ремнем. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

(1) Начиная с роста 1,36 м или веса 36 кг, ребенок может, как взрослый пассажир, пристегиваться непосредственно ремнем безопасности сиденья автомобиля.

(2) Место пригодно только для установки детского сиденья против направления движения;



(3) ПРЕЖДЕ ЧЕМ УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА ЭТО МЕСТО, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА ОТКЛЮЧЕНА, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ.

(См. раздел «Отключение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

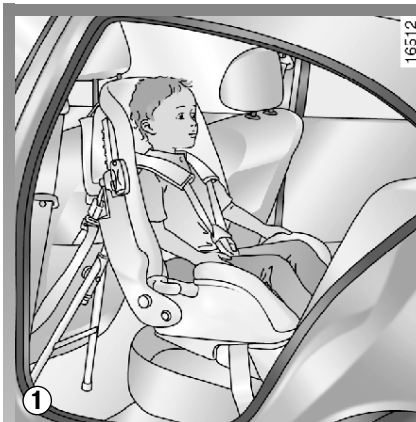
Правильный выбор

Безопасность Ваших детей зависит также и от Вас.

Чтобы обеспечить максимальную защиту Вашего ребенка, лучше всего использовать сиденья для детей, предлагаемые дилерской сетью RENAULT.

Предлагаемые системы безопасности адаптированы для всех возрастных категорий. Эти системы были разработаны в сотрудничестве с фирмами-изготовителями и испытаны на автомобилях RENAULT.

Проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT и попросите помочь в установке детского сиденья.



Категории 0 и 0+ (от 0 до 13 кг)

До двух лет шея ребенка очень хрупкая. Рекомендуем перевозить детей в положении против направления движения в сиденье корзиночного типа. В этом положении обеспечивается максимальная безопасность.



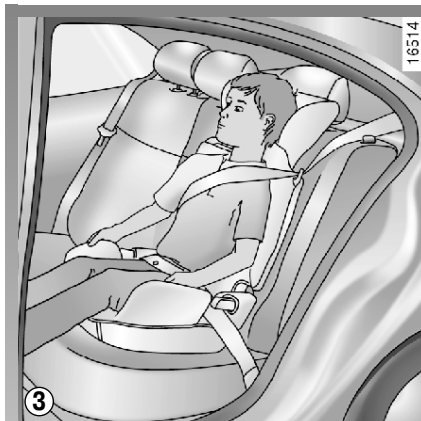
Категория 1 (от 9 до 18 кг)

В возрасте от 2 до 4 лет таз ребенка недостаточно сформирован; ремень безопасности с креплением в трех точках не всегда хорошо удерживает ребенка; в случае фронтального удара велик риск травмы брюшной полости. Следует использовать охватывающее сиденье, которое позволяет поддержать ребенка с помощью специального детского ремня безопасности или специальной упругой подушки.



Чтобы обеспечить необходимый уровень Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать только дополнительное оборудование, рекомендованное RENAULT, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия RENAULT распространяется только на такое оборудование.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



Категория 2 (от 15 до 25 кг) и категория 3 (от 22 до 36 кг)

Для обеспечения правильного положения таза ребенка младше 10 лет, ростом менее 1,36 м и массой менее 36 кг, рекомендуется использовать детское сиденье в виде подушки с направляющими для ремней, обеспечивающими скольжение ремня безопасности автомобиля по бедрам ребенка без перекручивания.

Сиденье в виде подушки с регулируемой по высоте спинкой и с направляющими для ремней безопасности рекомендовано для того, чтобы ремень как можно ближе прилегал к шее ребенка, но не касался ее.

В случае использования сиденья без спинки высота подголовника должна быть отрегулирована в соответствии с ростом ребенка; верхний край подголовника должен быть установлен вровень с макушкой головы ребенка и ни в коем случае не должен находиться ниже уровня его глаз.

Чтобы упростить установку детских сидений некоторых типов на задние сиденья, мы рекомендуем снять подголовник и убрать его в багажное отделение.

Согласно нормам, устройства безопасности детей делятся на 5 категорий:

Категория 0:	от 0 до 10 кг;
Категория 0+:	от 0 до 13 кг;
Категория 1:	от 9 до 18 кг;
Категория 2:	от 15 до 25 кг;
Категория 3:	от 22 до 36 кг;

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

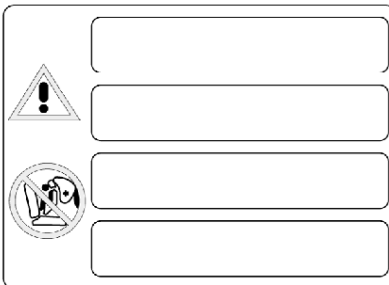
8

20985



9

23358

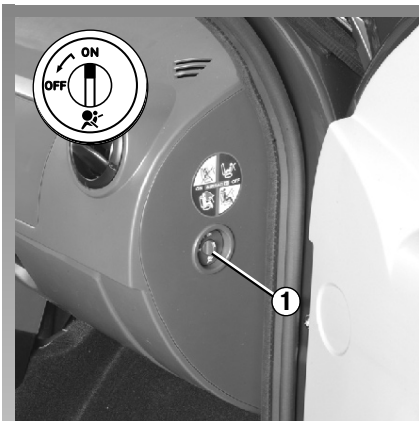


ВНИМАНИЕ!

Для исключения травмирования ребенка при срабатывании подушки безопасности переднего пассажира установка детского сиденья на переднем пассажирском сидении в направлении посадки ребенка против направления движения автомобиля допустима лишь при обеспечении отключения подушек безопасности переднего пассажира. См. раздел «Отключение подушки безопасности переднего пассажира». Существует риск очень серьезных травм при срабатывании подушки безопасности.

Наклейка **8** (на приборной панели) и наклейка **9** (на солнцезащитном козырьке) напоминают Вам об этом.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



Отключение подушки безопасности переднего пассажира (в зависимости от комплектации автомобиля)

Прежде чем устанавливать детское сиденье против направления движения на сиденье переднего пассажира, **обязательно** отключите подушку безопасности переднего пассажира.



Чтобы отключить подушку безопасности пассажира

Выключите зажигание, нажмите и поверните замок **1** в положение **OFF** («ВЫКЛЮЧЕНО»).

Подушка безопасности отключена.

После включения зажигания **обязательно** проверьте, горит ли сигнальная лампа **2, AIRBAG OFF** («ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ОТКЛЮЧЕНА»), на щитке приборов.

Эта лампа должна гореть постоянно в подтверждение того, что подушка безопасности отключена и Вы можете установить детское сиденье.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

Включение (приведение в активное состояние) подушки безопасности переднего пассажира


После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушку безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае столкновения.

Чтобы снова включить подушку безопасности: выключите зажигание, нажмите и поверните замок **I** в положение **ON** («ВКЛЮЧЕНО»).

После включения зажигания обязательно проверьте, погасла ли сигнальная лампа **2 AIRBAG OFF** («ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ОТКЛЮЧЕНА»). Подушка безопасности включена.

Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **при выключенном зажигании**.

В случае выполнения операций при включенном зажигании загорится

сигнальная лампа  и подушка безопасности пассажира отключится.

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

Неисправности

В случае неисправности системы включения/отключения подушки безопасности переднего пассажира **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира спиной по направлению движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

Незамедлительно обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

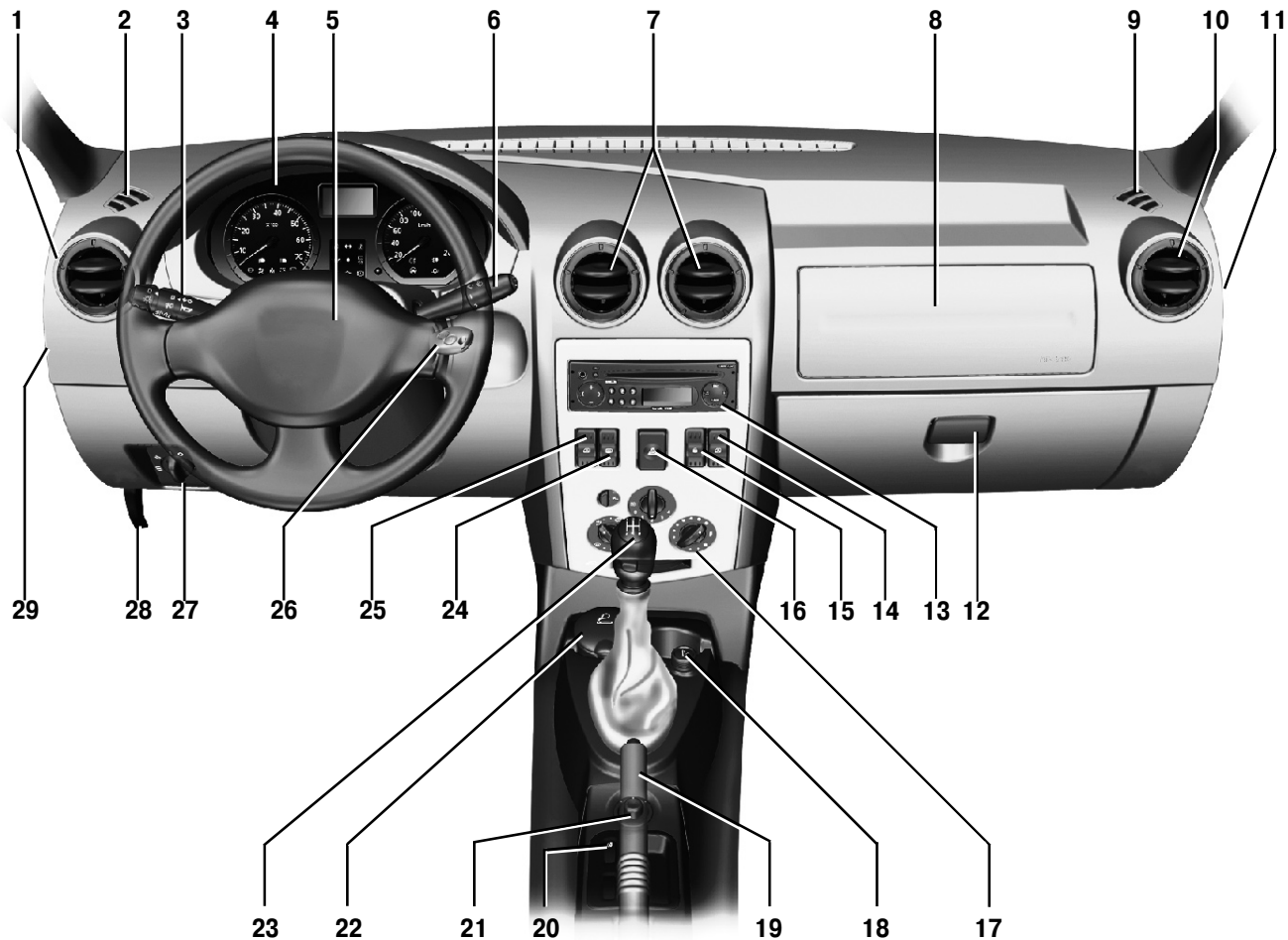
ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ



- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы обеспечения безопасности (ремни и сиденья, а также их крепления), установленных на автомобиле.
- Строго придерживайтесь инструкций изготовителя по установке используемого Вами устройства безопасности.
- Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду и следите за тем, чтобы между ребенком и устройством безопасности не оказалось никаких посторонних предметов.
- Ремень безопасности должен быть хорошо натянут, чтобы детское сиденье было надежно зафиксировано в автомобиле. Регулярно проверяйте натяжение.
- Ни в коем случае не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Ремни детского сиденья или ремень безопасности должны быть хорошо натянуты и плотно прилегать к туловищу ребенка.
- Ни в коем случае не разрешайте ребенку стоять или сидеть на коленях на сиденье во время движения.
- Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля, в частности во время сна.
- Закрепите детское сиденье ремнем безопасности, даже если оно не занято; в случае ДТП и даже резкого изменения направления или скорости движения оно может причинить травмы пассажирам и водителю.
- После аварии обязательно проверьте ремни и те устройства безопасности, которые были установлены на автомобиле в момент аварии.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра, даже если он сидит в детском сиденье.
- Включите устройство блокировки замков задних дверей (если имеется).
- Следите за тем, чтобы ребенок не выходил из автомобиля со стороны проезжей части.
- Подавайте хороший пример детям: пристегивайтесь ремнями безопасности.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ НА АВТОМОБИЛЯХ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



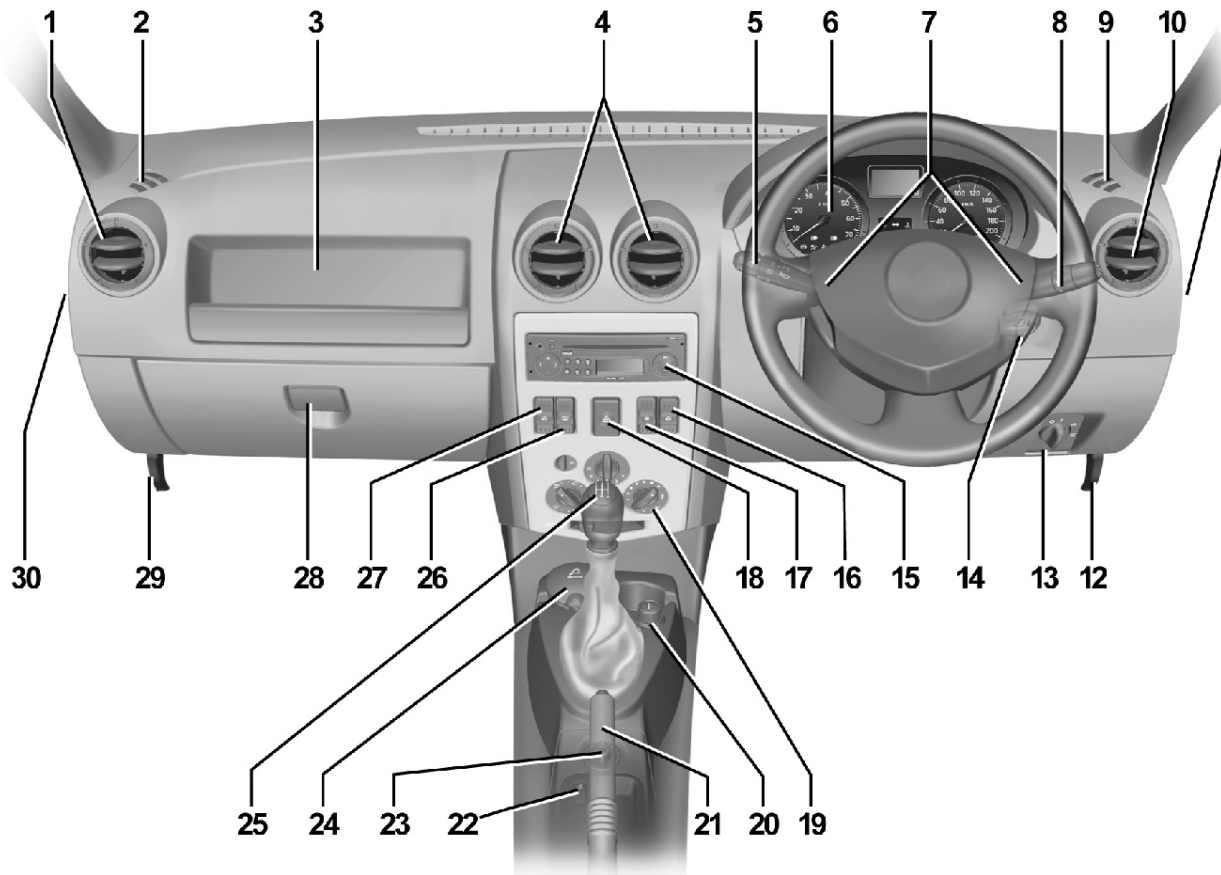
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ НА АВТОМОБИЛЯХ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ (продолжение)

Состав оборудования, описываемого ниже, зависит от варианта исполнения, комплектации автомобиля, а также от страны поставки.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Боковой дефлектор.</p> <p>2 Решетка обдува.</p> <p>3 Рычаг переключателя:</p> <ul style="list-style-type: none">• указателей поворотов;• наружного освещения;• противотуманных фар;• задних противотуманных фонарей;• звукового сигнала. <p>4 Щиток приборов.</p> <p>5 Подушка безопасности водителя.</p> <p>6 Рычаг переключателя стеклоочистителя/ стеклоомывателя ветрового стекла. Кнопка управления выводом данных на дисплей бортового компьютера.</p> <p>7 Центральные дефлекторы.</p> <p>8 Место, отведенное под установку подушки безопасности переднего пассажира, или вещевого ящика (в зависимости от комплектации).</p> <p>9 Решетка обдува.</p> | <p>10 Боковой дефлектор.</p> <p>11 Замок включения/отключения подушки безопасности пассажира.</p> <p>12 Вещевой ящик.</p> <p>13 Место, отведенное под установку автомагнитолы, или вещевого ящика.</p> <p>14 Выключатель электрического стеклоподъемника двери пассажира.</p> <p>15 Выключатель центрального замка дверей.</p> <p>16 Выключатель аварийной сигнализации.</p> <p>17 Панель управления отоплением, вентиляцией и кондиционером.</p> <p>18 Прикуриватель.</p> <p>19 Стояночный тормоз.</p> <p>20 Выключатель блокировки задних стеклоподъемников.</p> | <p>21 Регулятор положения наружных зеркал заднего вида с электроприводом.</p> <p>22 Место для пепельницы или подстаканника.</p> <p>23 Рычаг переключения передач.</p> <p>24 Выключатель электрообогревателя заднего стекла.</p> <p>25 Выключатель электрического стеклоподъемника двери водителя.</p> <p>26 Замок зажигания.</p> <p>27 Регулятор направления света фар в вертикальной плоскости;</p> <p>28 Рукоятка открытия замка капота.</p> <p>29 Блок предохранителей.</p> |
|---|---|---|

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ НА АВТОМОБИЛЯХ С ПРАВСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Состав оборудования ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



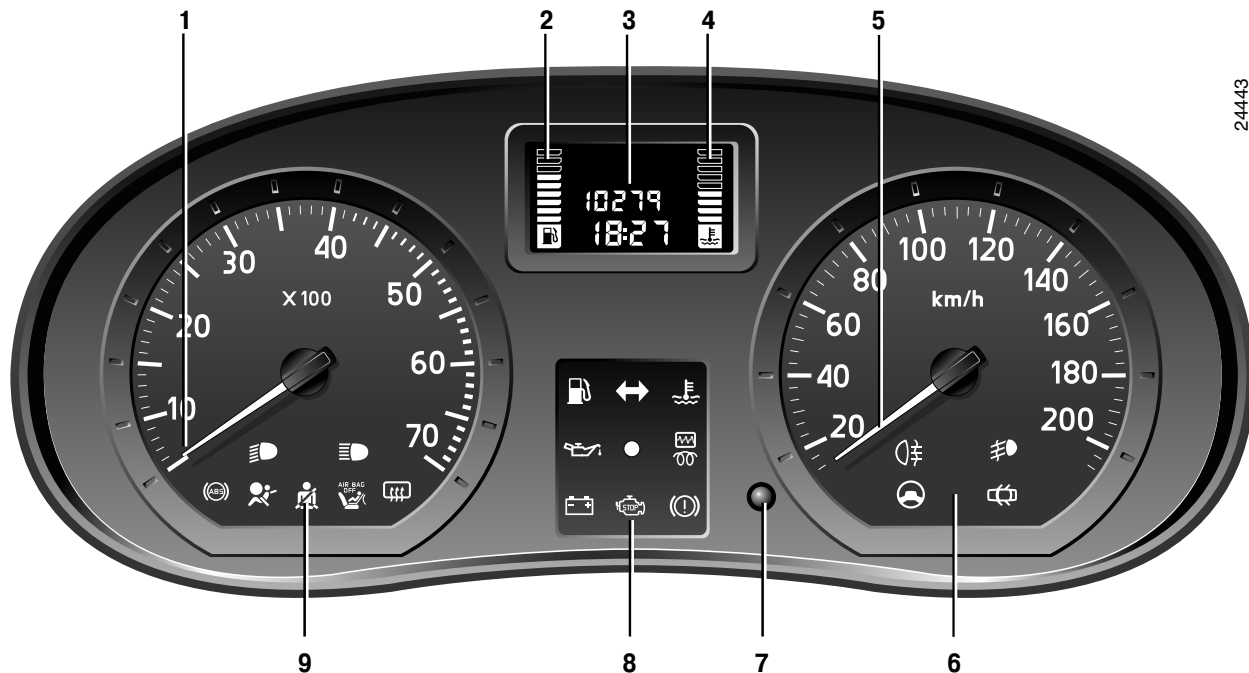
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ НА АВТОМОБИЛЯХ С ПРАВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ (продолжение)

Состав оборудования, описываемого ниже, зависит от варианта исполнения, комплектации автомобиля, а также от страны поставки.

- 1** Боковой дефлектор.
- 2** Решетка обдува.
- 3** Вещевой ящик или место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.
- 4** Центральные дефлекторы.
- 5** Рычаг переключателя:
 - указателей поворота,
 - наружного освещения,
 - противотуманных фар,
 - заднего противотуманного фонаря.
- 6** Щиток приборов.
- 7** – Звуковой сигнал.
 - Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя (в зависимости от комплектации автомобиля).
- 8** Рычаг переключателя стеклоочистителя/стеклоомывателя ветрового стекла.
 - Кнопка управления выводом данных на дисплей бортового компьютера.
- 9** Решетка обдува.
- 10** Боковой дефлектор.
- 11** Отделение предохранителей.
- 12** Рычаг открытия лючка заливной горловины топливного бака.
- 13** Регулятор направления света фар в вертикальной плоскости.
- 14** Замок зажигания.
- 15** Место, отведенное под установку автомагнитолы, или вещевого ящика.
- 16** Выключатель стеклоподъемника с электроприводом.
- 17** Выключатель центрального замка дверей.
- 18** Выключатель аварийной сигнализации.
- 19** Органы управления системой кондиционирования воздуха.
- 20** Прикуриватель.
- 21** Стояночный тормоз.
- 22** Выключатель блокировки задних стеклоподъемников.
- 23** Регулятор положения наружного зеркала заднего вида с электроприводом.
- 24** Место, отведенное под установку пепельницы или держатель для стаканов.
- 25** Рычаг переключения передач.
- 26** Выключатель электрообогревателя заднего стекла.
- 27** Выключатель стеклоподъемника с электроприводом.
- 28** Вещевой ящик.
- 29** Рукоятка открытия замка капота.
- 30** Замок включения/отключения подушки безопасности пассажира.

ЩИТОК ПРИБОРОВ

Наличие и функционирование описанных ниже сигнальных ламп зависит от комплектации автомобиля и страны поставки.



24443

При включении следующих сигнальных ламп необходимо немедленно остановиться и заглушить двигатель, как только позволят условия движения.



ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)

Наличие и функционирование описанных ниже сигнальных ламп зависит от комплектации автомобиля и страны поставки.

1 Тахометр (деление шкалы – 100 об/мин)

2 Указатель уровня топлива

3 Многофункциональный дисплей:

Счетчик суммарного пробега (одометр), счетчик пробега за поездку, часы.

ИЛИ

Бортовой компьютер

См. раздел «Бортовой компьютер» в главе 1.


4 Указатель температуры охлаждающей жидкости

При нормальной работе горят четыре нижних деления. Число горящих делений зависит от температуры охлаждающей жидкости.

5 Спидометр (км/ч)


Звуковая сигнализация превышения скорости

В зависимости от комплектации автомобиля при превышении скорости 120 км/ч каждые 30 секунд раздается звуковой сигнал длительностью примерно 10 секунд.

6  **Сигнальная лампа включения задних противотуманных фонарей**

 **Сигнальная лампа включения противотуманных фар**

 **Не используется**

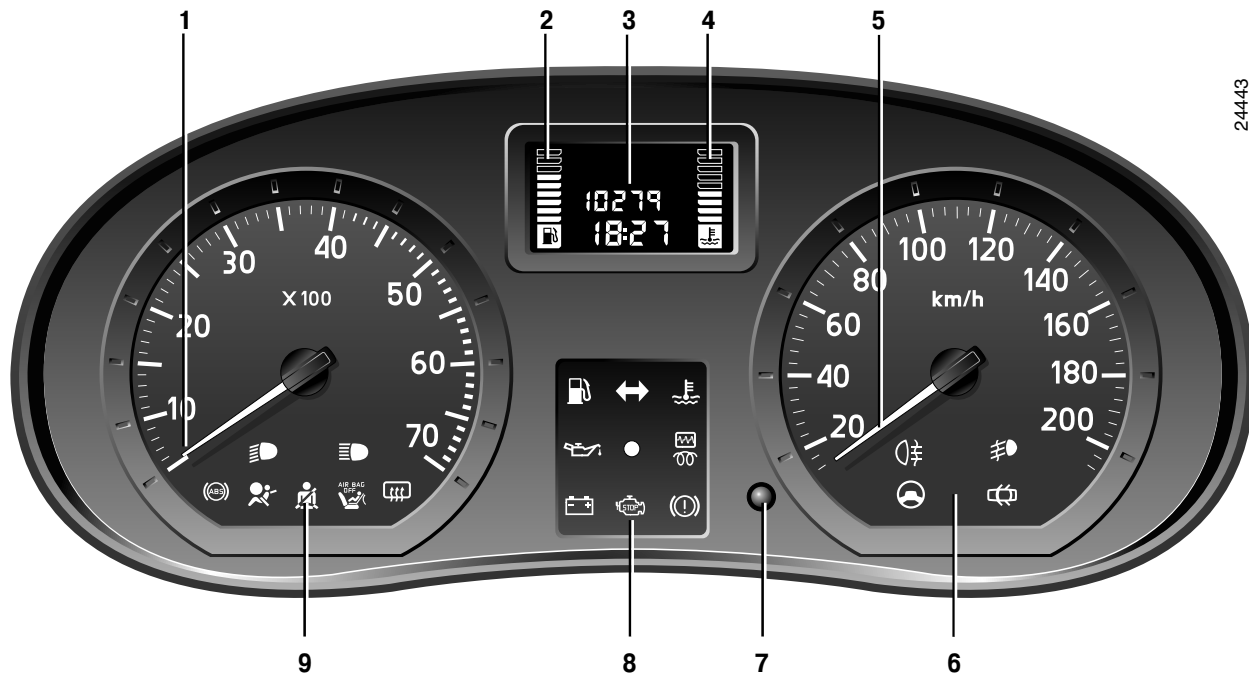
 **Сигнальная лампа незакрытой(-ых) двери(-ей)**

7 Многофункциональная кнопка

- **Управление выводом данных на дисплей**
При коротком нажатии на кнопку происходит переключение между показаниями суммарного пробега и показаниями пробега за поездку.
- **Сброс на ноль счетчика пробега за поездку**
Выведите на дисплей показания счетчика пробега за поездку, нажмите на кнопку и некоторое время удерживайте ее нажатой.
- **Установка точного времени**
См. раздел «Установка точного времени» в главе 1.

ЩИТОК ПРИБОРОВ

Наличие и функционирование описанных ниже сигнальных ламп зависит от комплектации автомобиля и страны поставки.




24443

При включении следующих сигнальных ламп необходимо немедленно остановиться и заглушить двигатель, как только позволят условия движения.




ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)

Наличие и функционирование описанных ниже сигнальных ламп зависит от комплектации автомобиля и страны поставки.

- 8  **Сигнальная лампа минимального уровня топлива в баке**


Загорается при запуске двигателя и гаснет через 3 секунды. Если сигнальная лампа не гаснет, необходимо заправить бак топливом.

-  **Сигнальная лампа включения указателей поворота**


-  **Сигнальная лампа перегрева двигателя**

Эта сигнальная лампа должна погаснуть после запуска двигателя.


Если лампа продолжает гореть, остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну или две минуты; температура должна понизиться. Если этого не произошло, заглушите двигатель. Дайте двигателю остыть и проверьте уровень охлаждающей жидкости.


- 8  **Сигнальная лампа падения давления масла в двигателе**

Сигнальная лампа гаснет сразу после запуска двигателя; если она загорается во время движения, немедленно остановитесь и выключите зажигание. Проверьте уровень масла. Если уровень в норме, причина загорания лампы иная. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.


-  **Сигнальная лампа системы электронной блокировки запуска двигателя**

Данная сигнальная лампа выполняет несколько функций. См. раздел «Система электронной блокировки запуска двигателя» в главе 1.

-  **Не используется**

- 8  **Сигнальная лампа разряда аккумуляторной батареи**

Она должна погаснуть сразу после запуска двигателя. Если она загорелась при движении автомобиля, это указывает на отсутствие заряда аккумуляторной батареи. Остановитесь и проверьте цепь заряда аккумуляторной батареи.

-  **Сигнальная лампа неисправности системы управления двигателем**

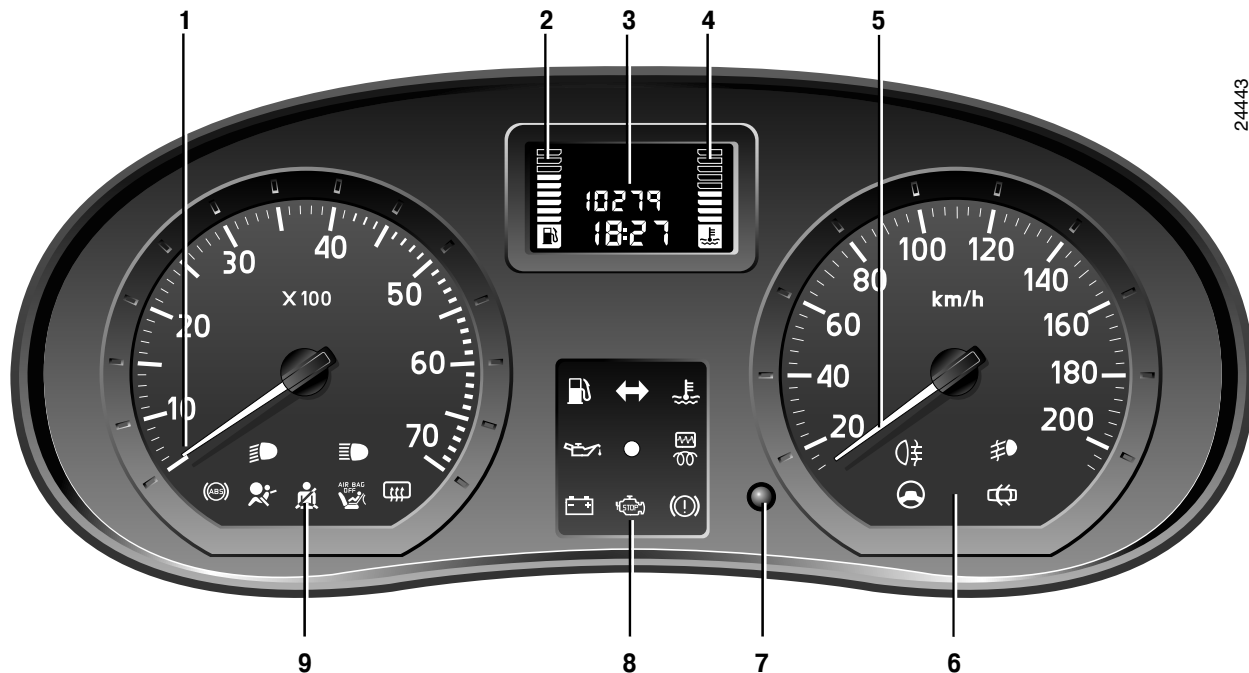
На автомобилях, оборудованных такой системой, она загорается при включении зажигания, после чего гаснет.

- Если лампа горит постоянно, немедленно обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Немедленно обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

См. раздел «Рекомендации по снижению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению» в главе 2.

ЩИТОК ПРИБОРОВ

Наличие и функционирование описанных ниже сигнальных ламп зависит от комплектации автомобиля и страны поставки.



24443


При включении следующих сигнальных ламп необходимо немедленно остановиться и заглушить двигатель, как только позволят условия движения.




ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)

Наличие и функционирование описанных ниже сигнальных ламп зависит от комплектации автомобиля и страны поставки.

- 8  **Сигнальная лампа включения стояночного тормоза и неисправности тормозной системы.**
- Если лампа горит, проверьте, полностью ли выключен стояночный тормоз, в противном случае это указывает на низкий уровень тормозной жидкости. Продолжать движение опасно, обратитесь за помощью на сервисную станцию RENAULT.

-  **Сигнальная лампа включения ближнего света фар**


-  **Сигнальная лампа включения дальнего света фар**

- 9  **Сигнальная лампа антиблокировочной системы**
- Лампа загорается примерно на три секунды при включении зажигания и затем гаснет. Если лампа загорается во время движения автомобиля, это свидетельствует о неисправности АБС. В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой.

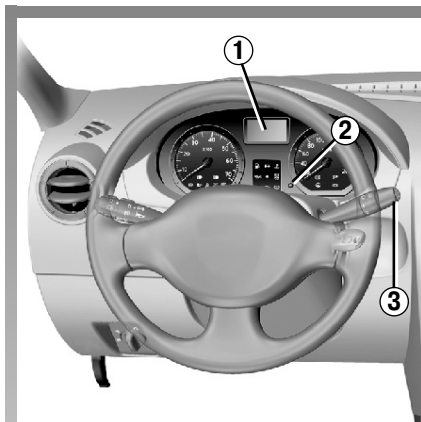
-  **Сигнальная лампа подушки безопасности**
- Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если сигнальная лампа не загорается после включения зажигания или горит во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы. См. главу 1 «Устройства безопасности, дополняющие ремень безопасности переднего сиденья» и незамедлительно обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

- 9  **Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя**
- Эта сигнальная лампа загорается при включении зажигания и при скорости выше 10 км/ч, если ремень безопасности водителя не пристегнут.

-  **Сигнальная лампа отключения подушек безопасности переднего пассажира**
- См. раздел «Безопасность детей» в главе 1.

-  **Сигнальная лампа обогрева заднего стекла**

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



Дисплей 1

Кнопка обнуления расчетных показателей и счетчика пробега за поездку 2

Для обнуления показаний счетчика пробега за поездку следует переключить дисплей в режим «Счетчик пробега за поездку».

Нажмите кнопку 2 и удерживайте ее некоторое время.

Кнопка управления отображением данных на дисплее 3

При коротких нажатиях на клавишу 3 на дисплее последовательно отображается следующая информация:

- a) суммарный пробег;
- b) пробег за поездку;
- c) общий расход топлива;
- d) средний расход топлива;
- e) текущий расход топлива;
- f) предполагаемый запас хода на остающемся топливе;
- g) пройденное расстояние;
- h) средняя скорость.

См. таблицу на следующей странице, в которой приведены примеры индикации.

Интерпретация данных, отображаемых на дисплее после обнуления показаний бортового компьютера

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления компьютера Вы можете заметить следующее:

- Запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. Это нормально, так как средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:
 - автомобиль закончил разгон;
 - температура двигателя достигла нормы (а обнуление расчетных показателей было произведено при холодном двигателе);
 - Вы выехали из города на автостраду.

Таким образом, при уменьшении среднего расхода топлива предполагаемый запас хода увеличивается.

- Средний расход топлива увеличивается при работающем на холостом ходу двигателе.

Это нормально, так как компьютер учитывает количество топлива, израсходованного в режиме холостого хода.

Примечание: при превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Пример управления
отображением данных
на дисплее последовательными
нажатиями на клавишу $\{$

Пояснения к показаниям дисплея



24448



a) Счетчик суммарного пробега.



24449



b) Пробег за поездку.



24450



c) **Количество израсходованного топлива** (в литрах) с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.



24451



d) **Средний расход топлива** (в л/100 км) с момента последнего обнуления бортового компьютера.

Значение среднего расхода топлива отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути с учетом пройденного расстояния и количества израсходованного топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Пример управления
отображением данных
на дисплее последовательными
нажатиями на клавишу 3

Пояснения к показаниям дисплея



24444



е) Текущий расход топлива (в л/100 км)

Текущий расход топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 30 км/ч.



24445



ф) Расчетный запас хода на остающемся в баке топливе (в км)

При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей.

Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем около 400 м пути.



24446



г) Пройденное расстояние (в км) после последнего обнуления бортового компьютера.



24447



h) Средняя скорость движения автомобиля (в км/ч) с момента последнего обнуления бортового компьютера.

Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.

УСТАНОВКА ТОЧНОГО ВРЕМЕНИ



Установка времени

При включенном зажигании выберите на табло **1** показания счетчика суммарного пробега и времени.

Есть две возможности установить точное время:

- длительное нажатие на кнопку **2** позволит быстро изменять показания часов и минут;
- короткие нажатия на кнопку **2** позволят изменять показания времени минута за минутой.

При отключении электрического питания (при отключении аккумуляторной батареи, обрыве провода электропитания и т. д.) показываемое время обнуляется.

Необходимо заново установить на часах текущее время.

В целях Вашей безопасности рекомендуем не настраивать часы при движении автомобиля.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

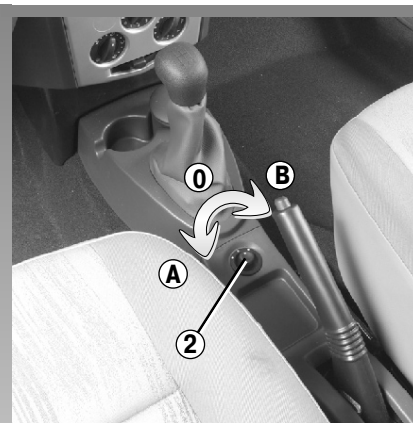


Наружные зеркала заднего вида, регулируемые снаружи

Отрегулируйте зеркала вручную.

Наружные зеркала заднего вида, регулируемые изнутри

Регулировка зеркала производится с помощью рычага **1**.



Наружные зеркала заднего вида с электроприводом

Включив зажигание, поверните переключатель **2**:

- в положение **A** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида;
- в положение **B** для регулировки правого наружного зеркала заднего вида;

0 – нейтральное положение.

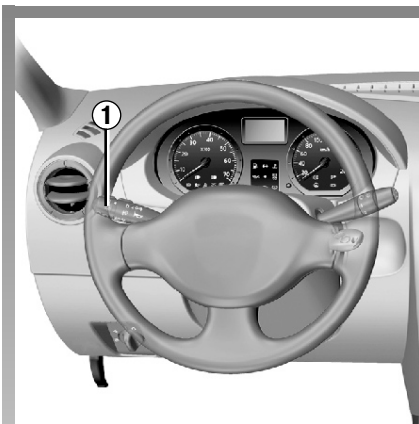


Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала регулируется. Во время движения в темное время суток во избежание ослепления светом фар движущегося сзади автомобиля нажмите на рычажок **3**, расположенный сзади корпуса зеркала.



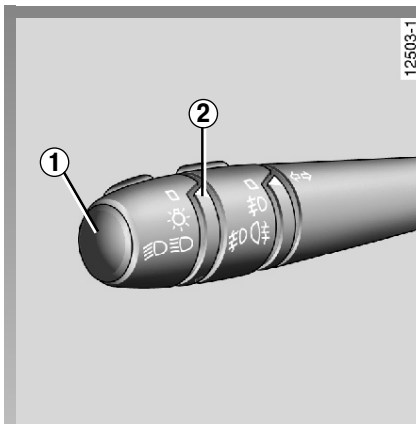
При отрицательных температурах окружающего воздуха прежде, чем отрегулировать положение зеркал заднего вида, убедитесь в отсутствии их обледенения.



Габаритные огни



Поверните крайнее кольцо рычага **1** подрулевого переключателя в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.



Фары ближнего света



Поверните крайнее кольцо рычага **1** подрулевого переключателя в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.

На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Фары дальнего света



Если включен ближний свет фар, для включения дальнего света фар передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

При включении дальнего света фар на щитке приборов загорается соответствующая сигнальная лампа.

Чтобы вновь включить ближний свет фар, еще раз передвиньте рычаг переключателя на себя.

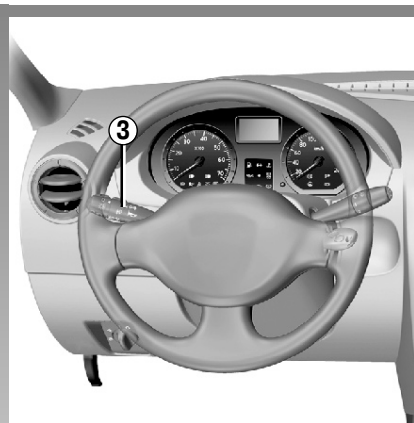
Выключение наружного освещения



Поверните кольцо на торце рычага переключателя **1** в исходное положение.

Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар (если загрузка автомобиля отличается от обычной).

Необходимо следить за тем, чтобы наружные световые приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).

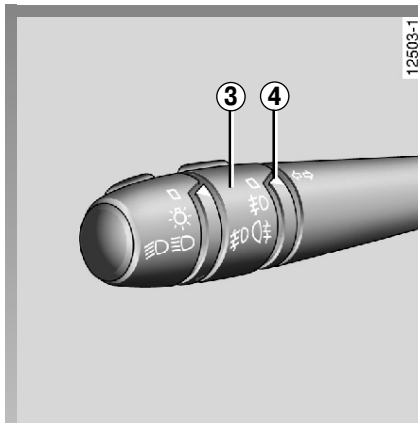


Противотуманные фары



Поверните среднее кольцо 3 рычага переключателя в положение, при котором метка 4 совместится с соответствующим символом.

Противотуманный фонарь включается, только если включены наружные световые приборы. При этом на щитке приборов загорается сигнальная лампа.



Задние противотуманные фонари



Поверните среднее кольцо 3 рычага переключателя в положение, при котором метка 4 совместится с соответствующим символом.

Противотуманный фонарь включается, только если включены наружные световые приборы. При этом на щитке приборов загорается сигнальная лампа.

Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Когда наружные осветительные приборы выключаются, одновременно выключаются задние противотуманные фонари и противотуманные фары (если они установлены).

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенными наружные осветительные приборы, но выключили зажигание, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал (чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи и т. д.).

РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ

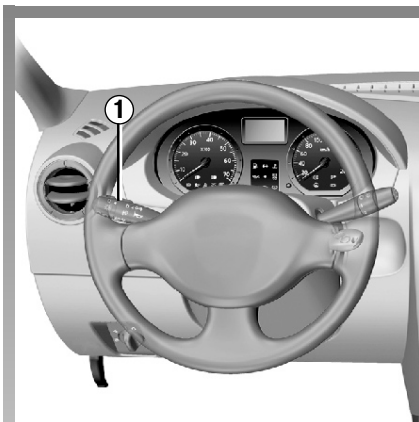


Ручка **A** служит для регулировки света фар в вертикальной плоскости в зависимости от загрузки автомобиля.

Поворачивайте ручку **A** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

Условия загрузки автомобиля	Положение регулировки для ручки A
Базовая регулировка: автомобиль с пустым багажным отделением, один водитель или водитель и один пассажир на переднем сиденье.	0
1, 2, 3 пассажира и багажное отделение не загружено.	1
3 пассажира и багажное отделение загружено.	2
Один водитель и багажное отделение полностью загружено.	3

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Звуковой сигнал

Нажмите на кнопку в торце рычага **1**.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар даже в том случае, если наружное освещение автомобиля выключено, потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.



Аварийная световая сигнализация

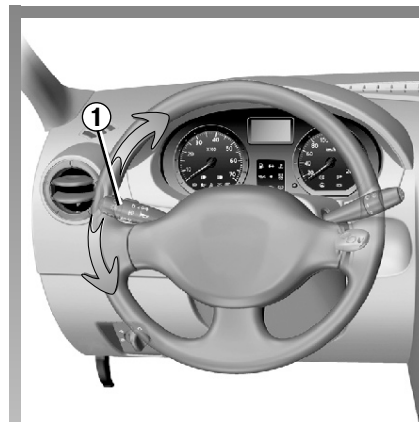


Нажмите на выключатель **2**.

Одновременно начинают мигать все четыре указателя поворота и боковые повторители указателей поворотов.

Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что Вы:

- вынуждены остановиться в неполюженном и даже запрещенном месте;
- оказались в особой ситуации вождения или дорожного движения.



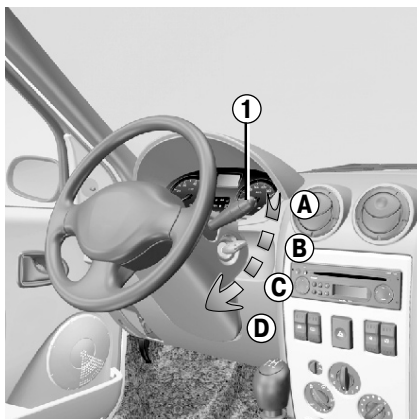
Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении предполагаемого поворота.

При движении по автостраде обычно не приходится поворачивать рулевое колесо на угол, необходимый для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором Вы можете удерживать переключатель во время маневрирования, например при смене полосы движения.

Когда Вы отпустите рычаг, он вернется в исходное положение.

СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЬ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ



Стеклоочиститель

При включенном зажигании перемещайте рычаг подрулевого переключателя **1** параллельно рулевому колесу:

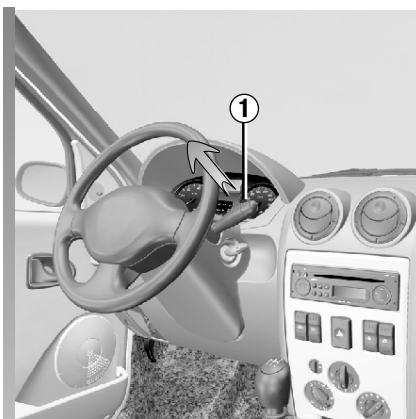
A Выключено.

B Прерывистый режим.

После каждого рабочего цикла щетки останавливаются на несколько секунд.

C Непрерывная работа с малой частотой.

D Непрерывная работа с большой частотой.



Стеклоомыватели Омыватели фар (в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном зажигании потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

При выключенных фарах

Включается стеклоомыватель ветрового стекла.

При включенных фарах

В зависимости от варианта исполнения одновременно включаются омыватели фар.

При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу: это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Регулярно очищайте ветровое стекло.

Если Вы выключите зажигание при работающих стеклоочистителях (рычаг находится в положении **A**), щетки останутся в произвольном положении.

Снова включите зажигание, установите подрулевой переключатель **1** в положение **A**, чтобы щетки вернулись в положение фиксированной остановки.



Перед мытьем автомобиля, установите рычаг переключателя в положение **A** (остановка), во избежание поломок щеток при самопроизвольном включении стеклоочистителей.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение **A** (выключено). Существует риск получить травму.

СТЕКЛОЧИСТИТЕЛИ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ/ОБОГРЕВ (продолжение)



Электрообогреватель заднего стекла

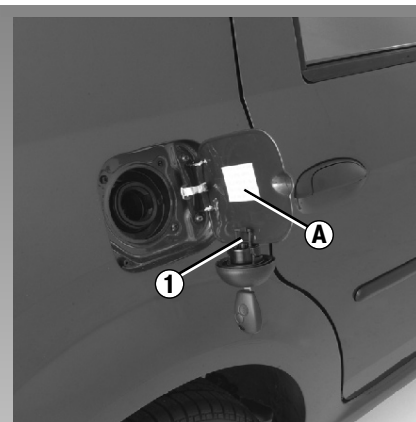
При работающем двигателе нажмите на клавишу **2** (на щитке приборов загорится сигнальная лампа).

Эта функция обеспечивает электрообогрев/обдув заднего стекла и, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркал заднего вида.

В зависимости от комплектации автомобиля, прекращение работы происходит:

- автоматически после 12 минут работы (при этом сигнальная лампа гаснет);
- при повторном нажатии на клавишу **2** (при этом сигнальная лампа гаснет).

ТОПЛИВНЫЙ БАК



**Полезная емкость топливного бака:
50 литров** (приблизительно).

В зависимости от комплектации автомобиля, пробка наливной горловины топливного бака разблокируется ключом зажигания.

О заправке см. раздел «Заправка топливом».

На внутренней стороне крышки отделения наливной горловины топливного бака имеется держатель **1**, предназначенный для временного крепления пробки наливной горловины топливного бака во время заправки.



Пробка наливной горловины топливного бака имеет специальную конструкцию.

Если Вы решили заменить ее, убедитесь в том, что новая пробка того же типа и подходит к горловине. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Никогда не подносите пробку наливной горловины топливного бака близко к открытому огню или источнику тепла.

Не мойте область вокруг заправочной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.

Качество топлива

Используйте топливо, соответствующее нормам качества, действующим в стране, где эксплуатируется автомобиль.

Автомобиль с бензиновым двигателем

Используйте **только** неэтилированный бензин. Октановое число топлива должно соответствовать числу, указанному на этикетке **A** на лючке заливной горловины.

Обратитесь к разделу «Характеристики двигателей» главы 6.

Автомобили с дизельным двигателем

Используйте только дизельное топливо, указанное на этикетке **A** на лючке заливной горловины бака.

Избегайте попадания воды в топливный бак в процессе заправки. Запорное устройство и зону вокруг него следует своевременно очищать от пыли.



Не смешивайте дизельное топливо с бензином даже в очень малом количестве.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (продолжение)

Заправка топливом

Используйте только **неэтилированный бензин**.

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, в сужении заливной горловины бака установлен специальный клапан, который позволяет использовать для заправки только **топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина**.

- Вставьте топливораздаточный пистолет в отверстие заливной горловины бака так, чтобы открыть клапан, и доведите его **до упора**.
- Удерживайте его в этом положении до конца заправки.

После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль, как только позволят условия движения, и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию и попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части;
- не пытайтесь сами устранить неисправность и не включайте зажигание до проверки системы квалифицированными специалистами сервисной станции RENAULT.




Обслуживание системы подачи топлива (ЭБУ, электропроводка, топливопроводы, форсунки, защитные крышки и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещено, поскольку может угрожать Вашей безопасности.



Расход топлива зависит от условий эксплуатации, режима движения и приемов вождения автомобиля, и сам по себе однозначно не определяет наличия неисправности систем автомобиля и двигателя.

Глава 2: Вождение автомобиля

(Рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)



Обкатка автомобиля – Замок зажигания	2.02
Запуск/остановка двигателя	2.03
Особенности	2.04 - 2.05
Рекомендации по снижению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению	2.06 - 2.08
Охрана окружающей среды	2.09
Рычаг переключения передач – Стояночный тормоз	2.10
Усилитель рулевого управления	2.10
Антиблокировочная система (АБС)	2.11

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

Автомобиль с бензиновым двигателем

Во время пробег автомобиля первых 1000 км не превышайте скорость движения в 130 км/ч на высшей передаче и не допускайте увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя свыше 3000 - 3500 об/мин.

После пробега 1000 км ограничения снимаются, но только после 3000 км пробега автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

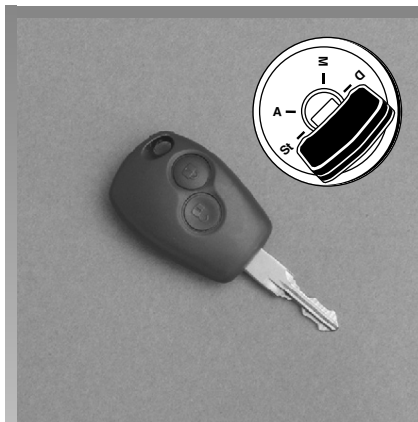
Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ



Положение ключа замка зажигания «Стоп и блокировка рулевого вала» (St)

Для блокировки рулевого вала следует извлечь ключ из замка зажигания и повернуть рулевое колесо в ту или иную сторону до блокировки замка рулевой колонки.

Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо.

Положение ключа зажигания «Дополнительное оборудование» (A)

При выключенном зажигании дополнительное оборудование (автоматическая магнитола и т. п.) продолжает работать.

Положение ключа замка зажигания «Зажигание включено» (M)

Зажигание включено.

- автомобиль с бензиновым двигателем: двигатель готов к запуску,
- автомобиль с дизельным двигателем: включен предпусковой подогрев.

Положение ключа замка зажигания «Запуск двигателя» (D)

Если двигатель не запустился с первой попытки, перед повторным включением стартера ключ необходимо установить в исходное положение.

Сразу после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Запуск двигателя

Особенности запуска двигателя автомобилей, оборудованных системой электронной блокировки запуска двигателя

Для облегчения запуска двигателя при очень низких температурах окружающего воздуха (ниже -20°C) следует на несколько секунд включить зажигание **перед** тем, как включать стартер.

Убедитесь, что система электронной блокировки отключена. См. раздел «Система электронной блокировки запуска двигателя» в главе 1.

Автомобили, оборудованные двигателем с бензиновым впрыском

Холодный или прогретый двигатель

- Включите стартер, **не нажимая на педаль акселератора**,
- Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.



Дизельный впрыск

Поверните ключ зажигания до положения «Зажигание включено» **M** и удерживайте его в этом положении, пока не погаснет сигнальная лампа предпускового подогрева.

Установите ключ в положение «Запуск двигателя» **D**, **не нажимая на педаль акселератора**.

Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Остановка двигателя

Во время работы двигателя на холостом ходу поверните ключ зажигания в положение «Stop» **St**.



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, если в салоне находится ребенок (или животное), т. к. он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование, например стеклоподъемники, которые могут защемить какие-либо части тела (шею, руки, пальцы и т. д.). Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе и выключенном зажигании перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления и другие системы, использующие энергию работающего двигателя, а также устройства пассивной безопасности, например подушки безопасности.

Извлечение ключа из замка зажигания приводит к блокировке рулевого вала.

ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной сигнальной лампой минимального уровня топлива в баке;
- использование некачественного или этилированного бензина;
- использование присадок к моторному маслу или топлива, несоответствующего предписаниям RENAULT и требованиям действующих государственных стандартов качества;

или такие неисправности как:

- неисправность системы зажигания, полная выработка топлива, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при езде;
- потеря мощности

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора и **могут повлечь его разрушение и повреждение автомобиля, вызванные его перегревом.**



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работу двигателя в местах, где легко воспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут оказаться в контакте с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию RENAULT для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции RENAULT в соответствии с рекомендациями, приведенными в Сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Во избежание повреждения каталитического нейтрализатора **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если причина неисправности не будет определена, прекратите попытки запуска двигателя и обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Производитель автомобиля не отвечает за возникновение неисправностей вследствие несвоевременного или ненадлежащего технического обслуживания или ремонта автомобиля, проведенного с нарушением предписаний производителя.



Неаккуратное вождение по дорогам, состояние которых не соответствует предъявляемым к ним требованиям государственных стандартов РФ, сопровождающееся систематическими динамическими нагрузками на автомобиль, приводит к ускоренному естественному износу деталей подвижных соединений (подшипников, шарниров, эластичных опор) трансмиссии, механизмов управления, подвески и других систем автомобиля. Интенсивность износа зависит от условий эксплуатации и приемов вождения автомобиля.

ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, **которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя** независимо от включенной передачи.

Полная выработка топлива из бака

Если **бак оказался совершенно пустым**, Вы можете после заправки запустить двигатель обычным способом, убедившись, что аккумуляторная батарея хорошо заряжена.

Если через некоторое время, после нескольких попыток, двигатель не запустился, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не понижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.



Во избежание возгорания автомобиля категорически запрещается размещать в моторном отсеке посторонние теплоизоляционные материалы, ограничивающих теплоотвод от двигателя и способных воспламениться от контакта с выпускным коллектором двигателя.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ, ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА И ВОЖДЕНИЮ

Компания RENAULT активно участвует в разработках по уменьшению токсичности автомобильного транспорта и энергосберегающих технологий.

По своей конструкции, предусмотренным регулировкам, а также расходу топлива Ваш автомобиль полностью соответствует требованиям норм охраны окружающей среды. Однако техника не всесильна. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов в значительной мере зависят и от Вас. Выполняйте рекомендации по обслуживанию автомобиля, его вождению и эксплуатации.

Техническое обслуживание

Содержание загрязняющих веществ в отработавших газах должно соответствовать действующим нормам по токсичности отработавших газов, ответственность за несоответствие автомобиля указанным нормам ложится на его владельца. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов деталями, не соответствующими установленным первоначально, Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в Сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции RENAULT.

На сервисной станции имеется оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Помните, что повышение токсичности отработавших газов всегда напрямую связано с увеличением расхода топлива.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировок в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** в целях обеспечения оптимального потребления топлива, максимального КПД и рабочих характеристик следует строго соблюдать требования, установленные техническими отделами RENAULT.

При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT.

- **холостой ход:** не требует регулировок в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр:** загрязненный фильтр вызывает снижение мощности двигателя и увеличение расхода топлива. Производите своевременную замену воздушного фильтра.

Контроль токсичности отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

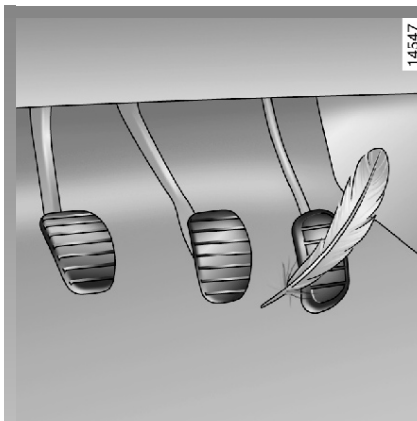
Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы:

Она загорается при включении зажигания и гаснет спустя три секунды.

- Если лампа горит постоянно, незамедлительно обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Незамедлительно обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Вождение автомобиля

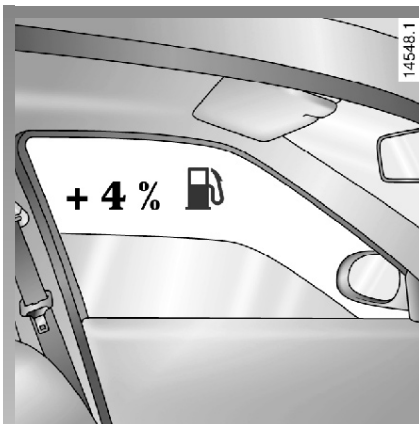
- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость — дорогое удовольствие.
- «Спортивная» манера вождения стоит дорого: отдайте предпочтение «плавному» стилю вождения.
- Тормозите как можно реже, старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.

- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора при движении на промежуточных передачах. Старайтесь по возможности использовать самую высокую передачу, но не перегружайте двигатель.
- Во время движения на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; нажимайте на педаль акселератора, как во время движения по горизонтальному участку дороги; удерживайте ногу в том же положении на педали акселератора.
- Двойное выжимание педали сцепления и «перегазовка» при переключении передач и перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.

– Движение в ненастье и по дороге, залитой водой.



Не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.



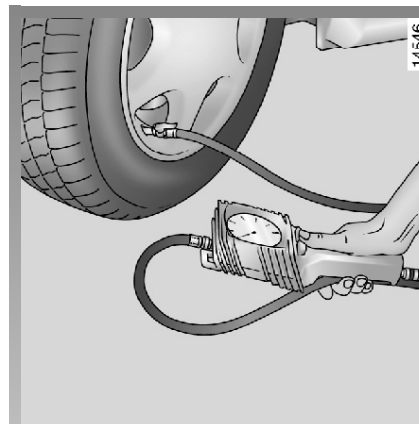
Советы по эксплуатации

- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы.

Тем не менее, включайте наружные осветительные приборы, когда в этом появляется необходимость.

- Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4%.

- На автомобилях, оборудованных системой кондиционирования воздуха, расход топлива увеличивается при движении в городском цикле, поэтому выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.
- Не переполняйте бак при заправке во избежание распыливания топлива.
- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.
- При буксировке жилого прицепа рекомендуется использовать аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.
- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками: это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры. Старайтесь рационально планировать и объединять свои поездки.



Шины

Причиной повышенного расхода топлива может стать:

- низкое давление в шинах,
- установка шин, не рекомендованных производителем.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

При конструировании Вашего автомобиля учитывались требования по защите **окружающей среды**.

- Большинство автомобилей оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят: **каталитический нейтрализатор, кислородный датчик** и **абсорбер** (который исключает возможность попадания паров топлива из бака в атмосферу).
- **Для таких автомобилей должен использоваться только неэтилированный бензин.**
- 87% деталей Вашего автомобиля **могут быть переработаны**, а часть из них уже изготовлена **из переработанных материалов**.
- 95% деталей Вашего автомобиля, изготовленных из различных видов пластмасс, имеют специальную маркировку, позволяющую точно определить основной материал, из которых они состоят. Эта маркировка облегчает сортировку снятых деталей и обеспечивает их качественную переработку.

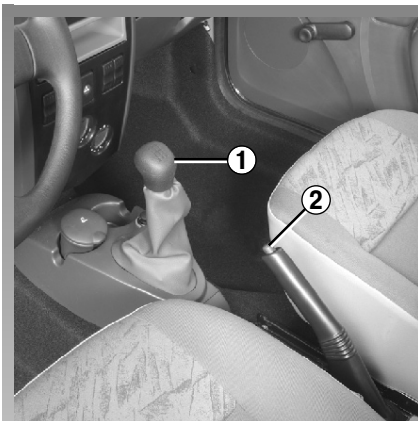
Ваш автомобиль соответствует требованиям по защите окружающей среды, действующим в странах Европы.

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды!

Не выбрасывайте в один мусорный контейнер с бытовыми отходами снятые при замене детали (например, аккумуляторные батареи, масляные и воздушные фильтры и т. д.), а также емкости из-под масла (как пустые, так и с отработанным маслом).

Сдавайте их на специальные сборные пункты. Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



Включение передачи заднего хода (на неподвижном автомобиле)

Переведите рычаг сначала в нейтральное положение, затем следуйте схеме переключения передач, нанесенной на рукоятку **1**.

Фонарь заднего хода включается при перемещении рычага в положение передачи заднего хода (при включенном зажигании).

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Выключение стояночного тормоза

Слегка потяните рычаг вверх, нажмите на кнопку **2**, полностью опустите рычаг до пола.

Если Вы управляете автомобилем с не полностью выключенным стояночным тормозом, на щитке приборов горит красная сигнальная лампа.



Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был выключен, в противном случае возможен перегрев задних тормозов.

Включение стояночного тормоза

Потяните рукоятку вверх и убедитесь в том, что автомобиль надежно заторможен.



В зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля может потребоваться затянуть стояночный тормоз еще минимум на два щелчка и включить передачу (первую или заднего хода).

УСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

При парковке не удерживайте долго рулевое колесо повернутым до упора в крайние положения (это может привести к поломке насоса гидроусилителя рулевого управления).



Никогда не выключайте зажигание на спусках и во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (АБС)

При экстренном торможении автомобиля необходимо обеспечить достижение двух основных целей: сокращение тормозного пути и сохранение контроля над автомобилем. Вероятность потери управляемости и блокировки колес автомобиля из-за потери сцепления колес с дорогой зависит от типа дорожного покрытия, погодных условий и Ваших действий. Антиблокировочная система (АБС) предназначена для предотвращения подобных явлений.

Повышение безопасности движения достигается за счет того, что АБС предотвращает блокировку колес при торможении, даже если водитель слишком сильно и резко нажимает на педаль тормоза, и позволяет сохранить управляемость автомобиля и не утратить контроль над ним. АБС делает возможным объезд препятствия при одновременном торможении. Кроме того, АБС обеспечивает сокращение тормозного пути в случае плохого сцепления с дорогой (мокрое, скользкое или неоднородное дорожное покрытие).

Модуляция рабочего тормозного давления, осуществляемого антиблокировочной системой, не зависит от усилия, которое Вы прикладываете к педали тормоза. Поэтому в случае экстренного торможения нажимайте на педаль тормоза **сильно и продолжительно**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль.

Несмотря на то что антиблокировочная система позволяет Вам уверенно управлять автомобилем в процессе торможения, она не может улучшить рабочие характеристики, физически связанные с условиями сцепления колес с дорогой.

Следует соблюдать правила безопасного вождения автомобиля, например поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля. **Тот факт, что Ваш автомобиль может обеспечить высокую безопасность движения, не означает, что Вы можете необоснованно рисковать.**

При включении АБС Вы почувствуете вибрации педали тормоза. Эти ощущения предупредят Вас, что сцепление колес с дорогой достигло своего предела и необходимо скорректировать стиль управления автомобилем в соответствии с дорожными условиями.

Неисправности

При неисправности антиблокировочной системы возможны две ситуации:

1 - На щитке приборов загорается сигнальная лампа .



В этом случае торможение будет происходить, как на автомобиле, не оборудованном АБС. Необходимо немедленно обратиться на сервисную станцию RENAULT.



2 - На щитке приборов загораются сигнальные лампы



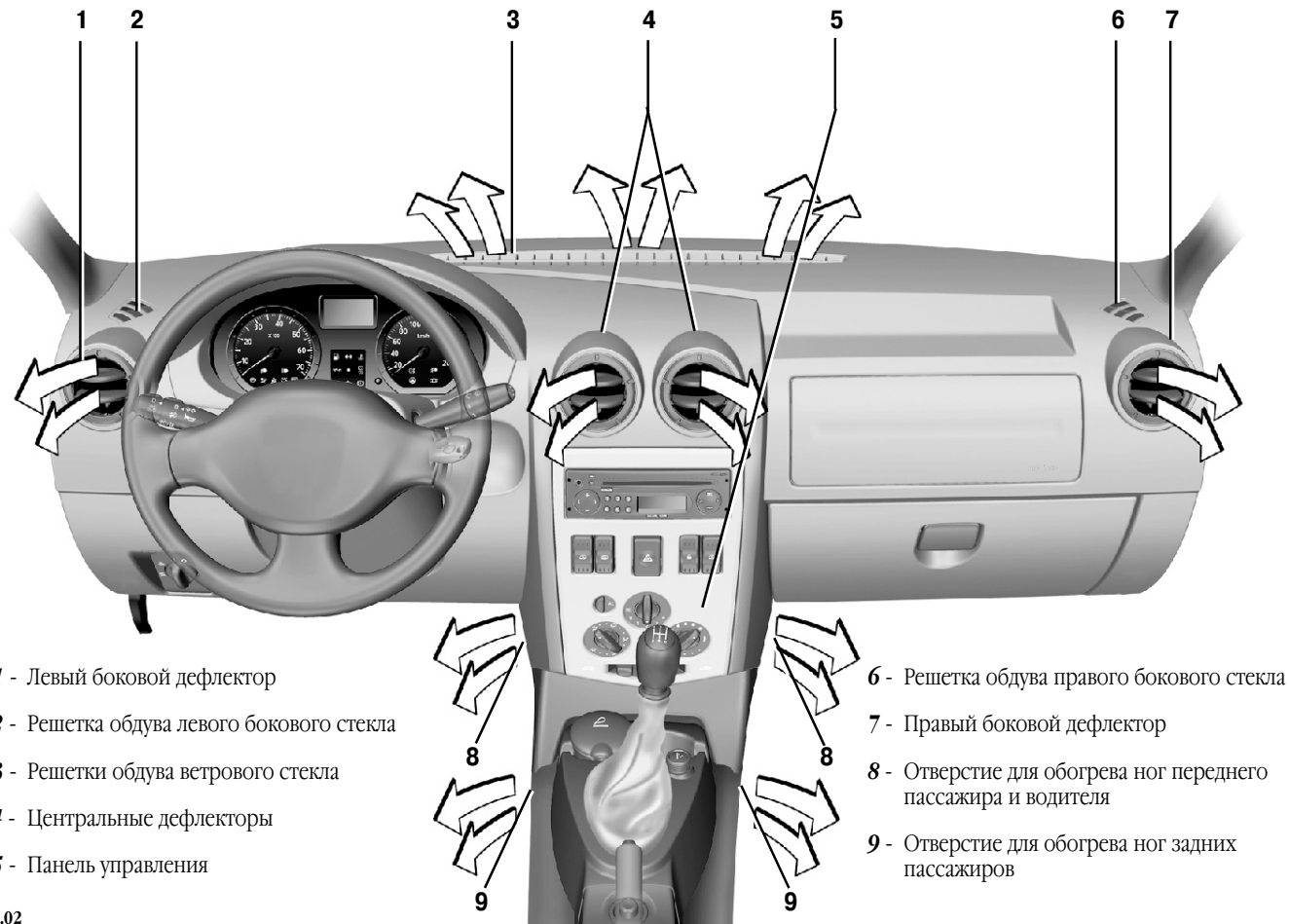
Это указывает на неисправность как АБС, так и тормозной системы. При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. В этом случае следует немедленно обратиться на сервисную станцию RENAULT.

Глава 3: Комфорт



Вентиляционные решетки	3.02 - 3.03
Отопление – Вентиляция – Кондиционирование воздуха	3.04 - 3.08
Освещение салона	3.09
Стеклоподъемники	3.10 - 3.11
Солнцезащитный козырек	3.11
Пепельницы и прикуриватель	3.12
Вещевые ящики	3.13 - 3.14
Заднее местное сиденье (функциональные возможности)	3.15 - 3.16
Багажное отделение – Перевозка предметов в багажном отделении	3.17

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ



1 - Левый боковой дефлектор

2 - Решетка обдува левого бокового стекла

3 - Решетки обдува ветрового стекла

4 - Центральные дефлекторы

5 - Панель управления

3.02

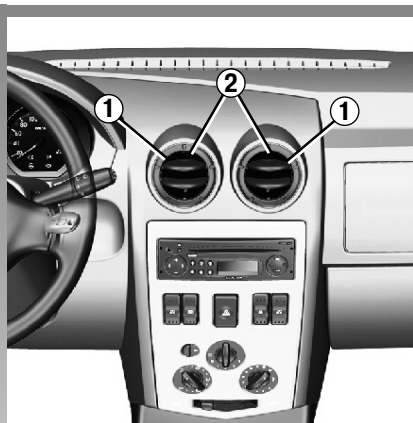
6 - Решетка обдува правого бокового стекла

7 - Правый боковой дефлектор

8 - Отверстие для обогрева ног переднего пассажира и водителя

9 - Отверстие для обогрева ног задних пассажиров

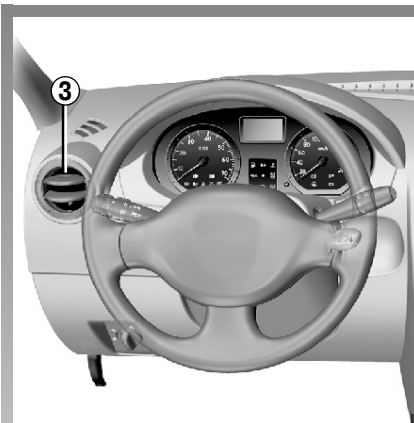
ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ (продолжение)



Центральные и боковые вентиляционные отверстия

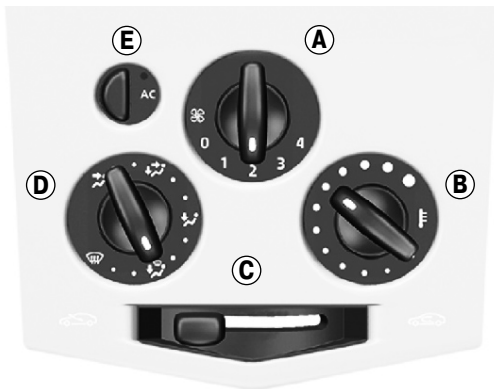
Подача воздуха

Чтобы открыть вентиляционную решетку **1** или **3**, нажимайте на нее (в точке **2**), пока она не займет требуемое положение.



Направление потока воздуха

Для изменения направления потока воздуха поворачивайте заслонки **1** или **3**.



Регулирование температуры воздуха

Производится рукояткой **B**.

Крайнее правое положение рукоятки: Максимально возможная температура воздуха.

Крайнее левое положение рукоятки: Минимально возможная температура воздуха.

Органы управления (в зависимости от комплектации автомобиля)

A - Регулировка скорости вращения вентилятора.

B - Регулировка температуры воздуха.

C - Включение режима рециркуляции воздуха.

D - Распределение потоков воздуха.

E - Включение системы кондиционирования воздуха.

Регулировка скорости вращения вентилятора

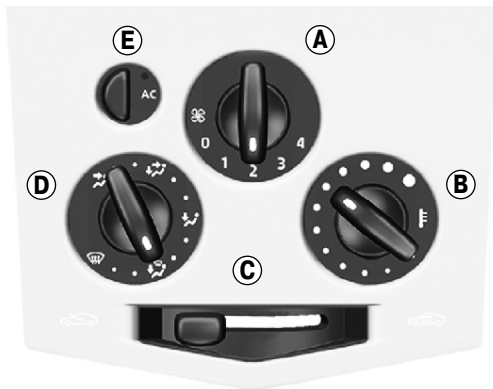


Регулирование осуществляется рукояткой **A**, которая может находиться в положении от **0** до **4**.

Положение **4** соответствует максимальной скорости вращения вентилятора.

Для полного перекрытия поступления воздуха и выключения системы вентиляции установите ручку **A** в положение **0**.

Длительное использование режима 0 может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.



Рециркуляция воздуха (в зависимости от комплектации автомобиля)

Нормальная работа системы обеспечивается использованием наружного воздуха.

Рециркуляция воздуха позволяет перекрыть его доступ снаружи (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.)

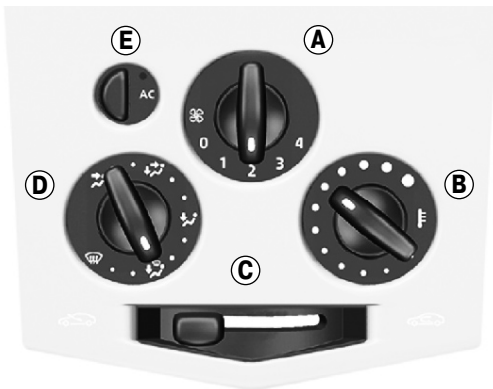
Чтобы перейти в режим рециркуляции воздуха, включите систему кондиционирования воздуха, нажав на переключатель **E**, и поверните переключатель **C** вправо.

Эта функция позволяет быстрее достичь желаемого уровня комфорта.

Этот переключатель используется как для включения, так и для выключения режима рециркуляции воздуха. В этом режиме воздух забирается из салона, поступает в систему рециркуляции и возвращается в салон при открытом доступе наружного воздуха.

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется вернуться в режим нормальной работы кондиционера (с использованием наружного воздуха), повернув переключатель **C** влево, как только Вы минуете загрязненную территорию.



Распределение воздуха, поступающего в салон

Поверните ручку **D**.

- Положение



Воздух поступает в салон только через вентиляционные решетки, расположенные на приборной панели.

- Положение



Воздух направляется к вентиляционным решеткам, расположенным на приборной панели, и к ногам пассажиров.

- Положение



Воздух направляется к ногам пассажиров и к вентиляционным решеткам, расположенным на приборной панели.

Чтобы воздух направлялся только к ногам пассажиров, закройте вентиляционные решетки, расположенные на приборной панели.

- Положение



Воздух поступает в салон через все вентиляционные решетки, сопла обдува передних боковых стекол, щели обдува ветрового стекла и вентиляционные отверстия у ног пассажиров.

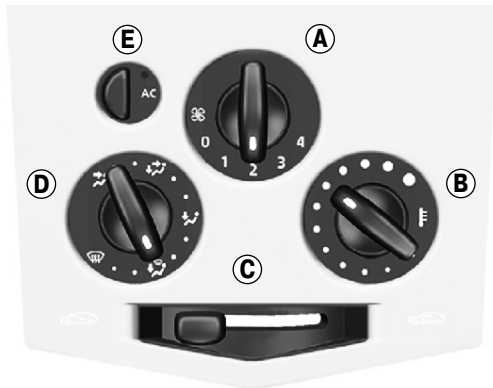
- Положение



Для большей эффективности закройте вентиляционные решетки приборной панели и убедитесь в том, что включен режим использования наружного воздуха (переключатель **C** сдвинут влево).

Это позволит направить весь воздушный поток на обдув ветрового стекла и боковых передних стекол.

Для достижения максимальной эффективности работы системы установите ручку регулятора **A** в положение **4**.



Органы управления системы кондиционирования воздуха (в зависимости от комплектации автомобиля)

Выключатель **E** служит для включения или выключения кондиционера.

Система кондиционирования воздуха не включается, если ручка **A** находится в положении **0**.

Кондиционирование воздуха обеспечивает:

- снижение температуры воздуха в салоне, в частности во время движения при ярком солнце или стоянки автомобиля под прямыми лучами солнца;
- уменьшение влажности поступающего в салон воздуха (это устраняет запотевание стекол).

При работе кондиционера возрастает расход топлива (выключайте кондиционер, когда в нем нет надобности).

Примечание: кондиционер может использоваться в любых условиях, но он не работает при низкой температуре окружающего воздуха.

- **Кнопка E не нажата (сигнальная лампа не горит)**

Система кондиционирования воздуха не работает.

В этом случае регулировки такие же, как на автомобиле без системы кондиционирования воздуха.

- **Кнопка E нажата (горит сигнальная лампа)**

Система кондиционирования воздуха включена.



Не открывайте холодильный контур кондиционера.

Попадание хладагента в глаза опасно.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)

В очень жаркую погоду и после стоянки автомобиля на солнце, прежде чем трогаться с места, откройте на несколько минут двери для проветривания салона.

Чтобы понизить температуру воздуха в салоне до желаемого уровня максимально быстро, включите режим «Рециркуляция воздуха в салоне». Как только температура воздуха в салоне понизится до требуемого уровня, выключите режим рециркуляции.

Во время работы системы кондиционирования воздуха для повышения ее эффективности все окна должны быть плотно закрыты.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

После продолжительной работы кондиционера под автомобилем могут появиться лужицы воды – это нормальное явление.

В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию RENAULT.

Охлаждения воздуха не происходит

Проверьте правильность включения органов управления системой кондиционирования воздуха и состояние электрических предохранителей. Если обнаружить причину отказа системы кондиционирования воздуха не удалось, выключите систему и обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

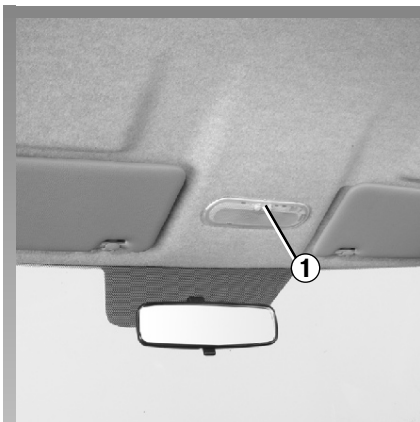
Рекомендация

Зимой необходимо периодически включать кондиционер (не реже 2 раз в месяц) на несколько минут для профилактики поддержания системы в рабочем состоянии.



Несоблюдение данной рекомендации может вызвать, в частности, нарушение герметичности системы кондиционирования.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



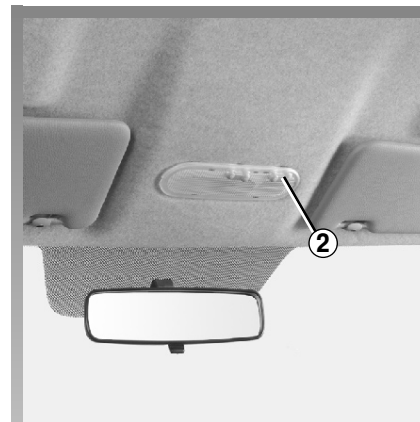
Плафон

Нажатие на кнопку **1** обеспечивает следующие режимы работы:

- постоянное освещение;
- включение освещения при открытии одной из передних или любой из четырех дверей автомобиля (в зависимости от комплектации). Освещение выключается только при плотном закрытии дверей;
- принудительное выключение освещения.

Автоматическое управление освещением салона автомобиля (в зависимости от комплектации автомобиля)

- При отпирании дверей с помощью пульта дистанционного управления освещение салона включается примерно на 30 секунд.
- Если дверь остается открытой (или неплотно закрытой), освещение салона выключается примерно через 30 минут.
- Если все двери закрыты, то при включении зажигания освещение салона постепенно гаснет.



В зависимости от комплектации автомобиля нажатие на кнопку **2** обеспечивает следующие режимы работы: постоянное освещение, принудительное выключение освещения.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



Электрические стеклоподъемники передних дверей (в зависимости от комплектации автомобиля)

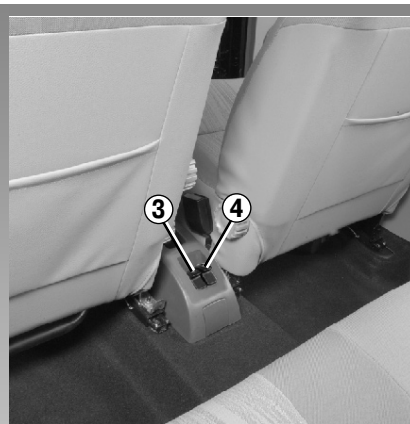
При включенном зажигании нажмите на нижнюю часть выключателя **1** или **2**, чтобы опустить стекло, или на верхнюю часть выключателя **1** или **2**, чтобы поднять стекло.

Импульсный режим (в зависимости от комплектации автомобиля)

Импульсный режим работы дополняет вышеописанный режим работы электрических стеклоподъемников.

При работающем двигателе достаточно краткого нажатия на клавишу **1**, чтобы полностью опустить или поднять стекло.

Повторное нажатие на клавишу **1** во время работы стеклоподъемника приводит к остановке стекла.



Электрические стеклоподъемники задних дверей (в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном зажигании нажмите на выключатель **3** или **4**, чтобы опустить стекло, или поднимите выключатель **3** или **4**, чтобы поднять стекло.



Нажмите на переключатель **5**, чтобы заблокировать задние стеклоподъемники.



Ответственность водителя

Выключатель **5** блокирует работу стеклоподъемников задних дверей.

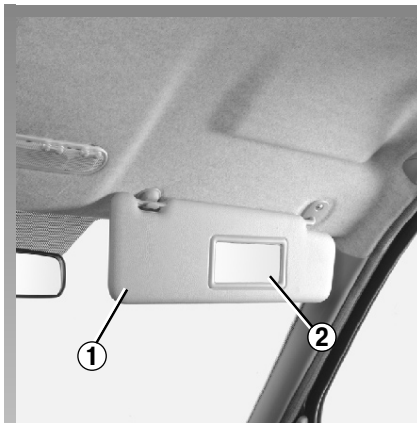
Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, особенно если в салоне находится ребенок (или животное). Он может случайно привести в действие электростеклоподъемники, которые могут защемить какие-либо части тела (шею, руки, пальцы т. д.) и нанести серьезную травму.

Если это произошло, немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель.



Стеклоподъемники с ручным приводом

Вращайте рукоятку **6**.

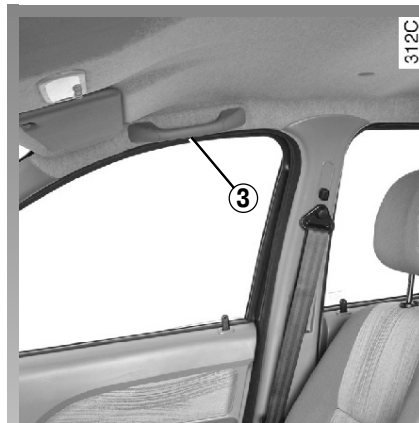


Солнцезащитный козырек

Опустите козырек **1**.

Зеркало, закрепленное на солнцезащитном козырьке

В зависимости от комплектации автомобиля в солнцезащитный козырек со стороны пассажира может быть вставлено индивидуальное зеркало **2**.

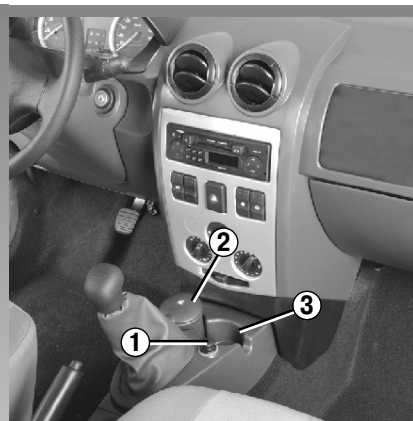


Поручень 3

Поручень служит поддержкой во время движения.

Не используйте его при входе в автомобиль или выходе из него.

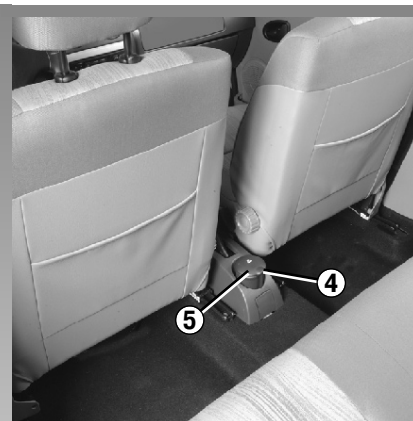
ПЕПЕЛЬНИЦЫ И ПРИКУРИВАТЕЛЬ



Прикуриватель

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель **1** до упора.

После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель. После прикуривания вставьте его в гнездо, не утапливая полностью.

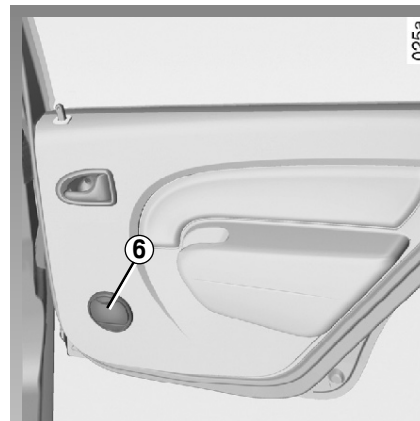


Пепельница

Пепельница может крепиться в следующих местах: **2**, **3** или **4**.

Чтобы открыть пепельницу, поднимите крышку **5**.

Для опорожнения пепельницы извлеките пепельницу и опорожните ее.



Пепельница на задней двери **6**

Нажмите на верхнюю часть крышки.

Пепельница откроется сама.

Чтобы очистить пепельницу, отсоедините ее от крепления.

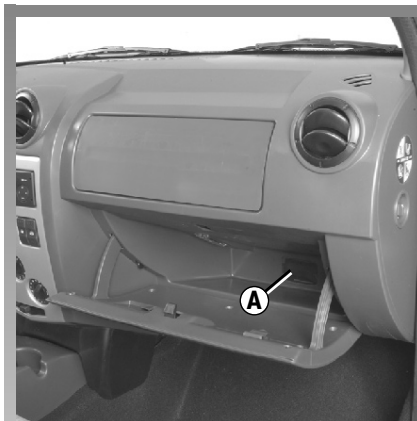
Чтобы закрыть, нажмите на крышку.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ



Вещевой ящик перед передним пассажиром

Чтобы открыть ящик, поднимите ручку **1**. В крышке предусмотрено отделение для авторучек и дорожной карты.



Меры предосторожности при использовании

Крышка **A** на задней стенке вещевого ящика закрывает диагностический разъем, предназначенный исключительно для работ, осуществляемых специалистами компании RENAULT.

Не храните в этом вещевом ящике жидкие вещества (во избежание попадания жидкости в разъем в случае протечки).



Вещевой ящик 2 (или место под установку подушки безопасности переднего пассажира).

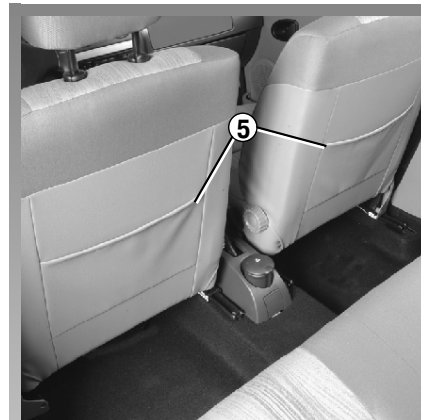
ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ (продолжение)



Вещевой ящик 3 на центральной консоли
(или место под установку автомагнитолы)

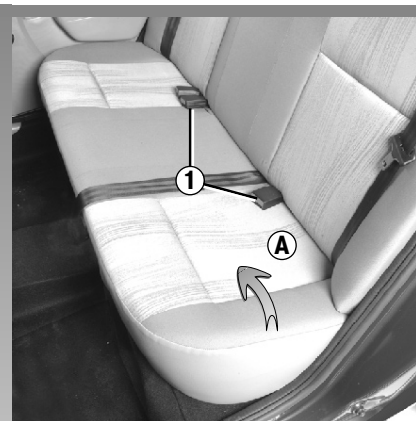


Вещевые ящики в передних дверях 4



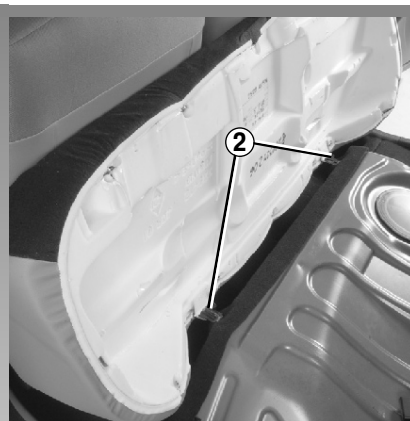
Карманы 5 в спинках передних сидений

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ (функциональные возможности)



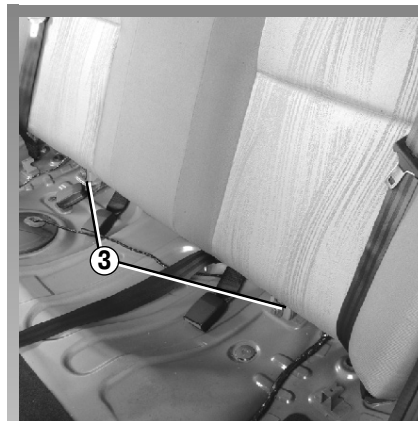
Чтобы сложить подушку сиденья

Поднимите подушку **A** сиденья и расположите ее вертикально за передним сиденьем.



Чтобы снять подушку сиденья

Поднимите подушку сиденья так, чтобы вывести лапки крепления **2** из гнезда. Устанавливая подушку сиденья, действуйте в обратной последовательности. Убедитесь, что подушка сиденья хорошо закреплена.



Чтобы снять спинку сиденья

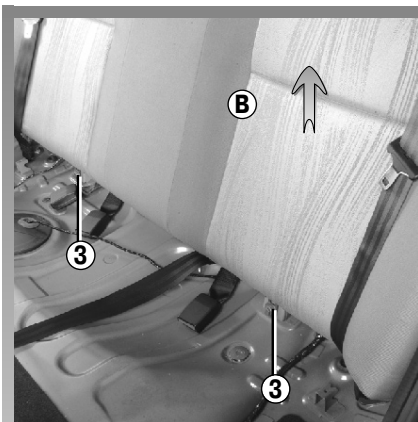
Снимите подголовники заднего сиденья (если автомобиль оборудован ими). Снимите крепления **3**.



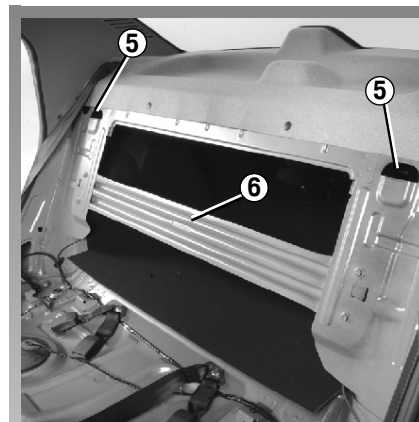
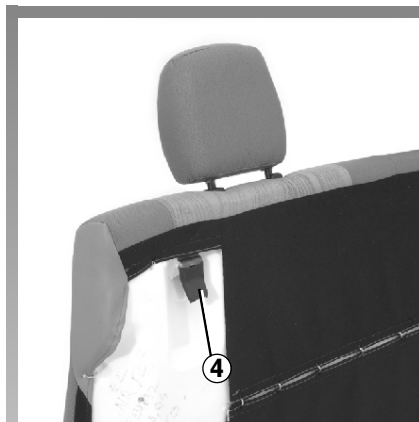
- После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части. При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.
- При перемещении сиденья правильно расположите замки ремней безопасности **1** перед тем, как опустить подушку сиденья.

После установки сиденья на место правильно расположите ремни безопасности: они должны находиться на спинке сиденья.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ (функциональные возможности) (продолжение)

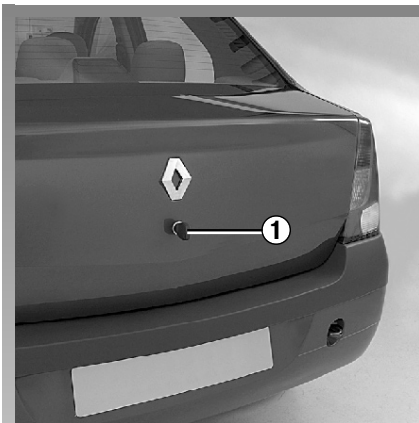


Приподнимите спинку сиденья **B** вверх так, чтобы вывести лапки крепления **4** из гнезда **5**.



При установке спинки сиденья в исходное положение надежно зафиксируйте лапки крепления **4** в гнездах **5**, чтобы спинка сиденья опиралась на поперечину безопасности **6**; правильно затяните крепления **3**.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



Чтобы открыть

Вставьте ключ зажигания в замок **1** и поверните его вправо.

Чтобы закрыть

Захлопните дверь задка.

Примечание: не оставляйте ключ в багажном отделении, поскольку он необходим для открытия двери.

ПЕРЕВОЗКА ПРЕДМЕТОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они упирались в:

- Спинку задних сидений при обычной загрузке автомобиля.
- Передние сиденья при максимальной загрузке автомобиля.



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами для крепления, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.

Глава 4: Уход за автомобилем

Капот	4.02
Уровень масла в двигателе	4.03 - 4.05
Уровни: тормозной жидкости	4.06
охлаждающей жидкости	4.07
масла в бачке гидроусилителя рулевого управления	4.08
жидкости в бачке стеклоомывателя/омывателя фар	4.08
Фильтры	4.08
Аккумуляторная батарея	4.09
Уход за кузовом автомобиля	4.10 - 4.11
Уход за салоном автомобиля	4.12



В процессе эксплуатации необходимо строго соблюдать предписанную RENAULT программу технического обслуживания автомобиля, приведенную в сервисной книжке (книжке по техническому обслуживанию), являющейся неотъемлемой частью документации автомобиля. Программа технического обслуживания включает в себя минимальный перечень необходимых работ и заменяемых расходных деталей и материалов. В зависимости от конкретных условий эксплуатации Вашего автомобиля могут потребоваться дополнительные профилактические работы и замены изнашиваемых деталей по рекомендации сервисной станции RENAULT.

КАПОТ

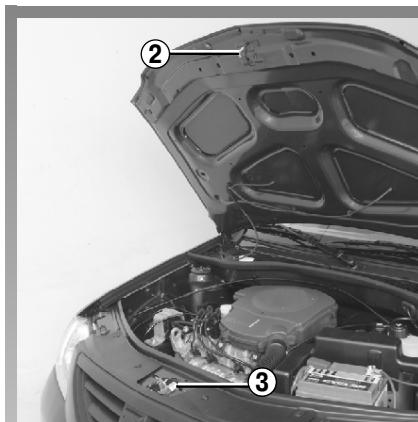


Открытие капота

Чтобы открыть капот, потяните за рукоятку **1**.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Существует риск получить травму.



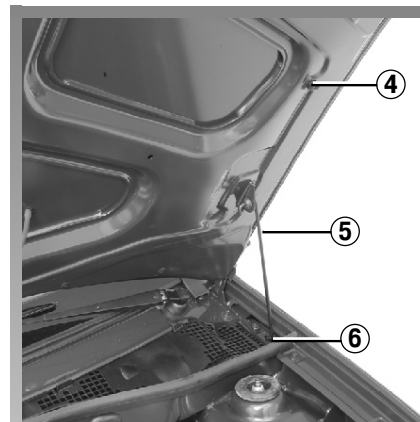
Отпирание замка капота

Для разблокировки замка слегка приподнимите капот и освободите крюк **2**, надавив влево на пластинку **3**.

Освободите упор **5** из фиксатора **4** и, что очень важно для обеспечения Вашей безопасности, **обязательно** вставьте его в гнездо **6**.



После удара в решетку радиатора или капот обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проверки состояния капота и/или замка капота.



Закрытие капота

Чтобы закрыть капот, установите упор **5** в фиксатор **4**, возьмитесь за середину передней кромки капота и опустите его примерно до высоты 20 см от передка автомобиля, затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.

Прежде чем закрыть капот, убедитесь, что Вы ничего не забыли в моторном отсеке.



Проверьте надежность фиксации.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения трущихся деталей, во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

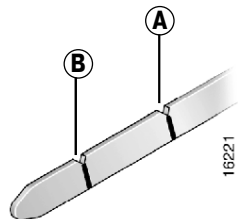
Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию RENAULT.

Периодичность: проверяйте периодически уровень масла в двигателе, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.



При осмотре подкапотного пространства помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

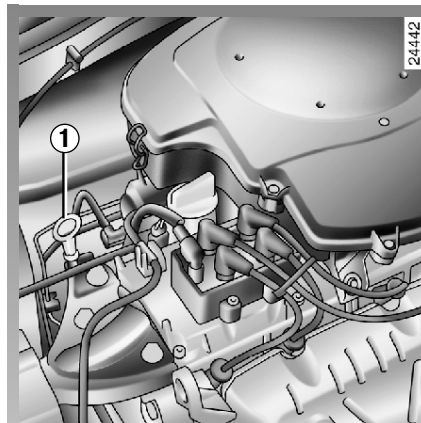
Существует риск получить травму.



Проверка уровня масла

Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и заглушить двигатель на продолжительное время:

- извлеките щуп **1**;
- протрите щуп чистой тканью, не оставляющей волокон;
- погрузите щуп до упора;
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: он не должен быть ниже отметки **B** «min» или выше отметки **A** «max».



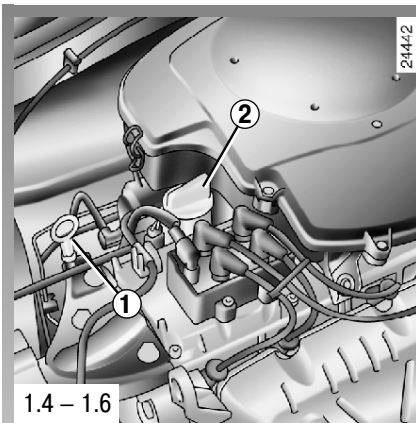
Превышение максимального уровня масла в двигателе.

При заправке следите за тем, чтобы уровень масла не превышал максимально допустимый **A**: его превышение ведет к перегрузке и поломке двигателя.

Определение уровня производится только с помощью маслоизмерительного щупа, как это указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте** двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (продолжение)



Долив масла/заправка

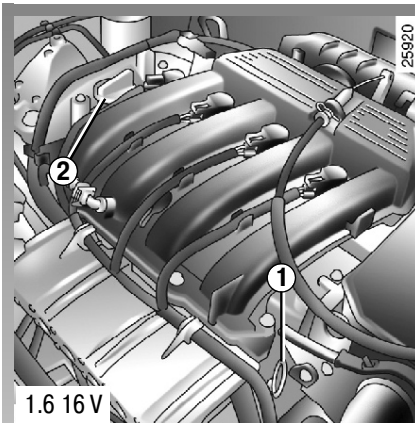
Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

Тип моторного масла

Типы моторного масла см. в Сервисной книжке.



При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию производителя.

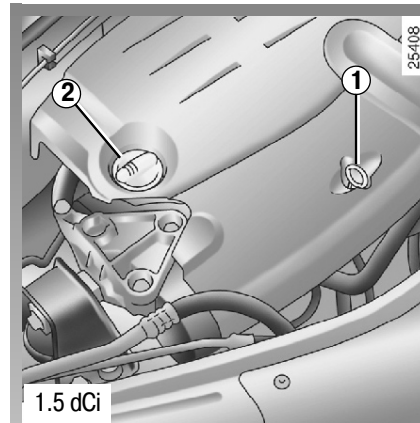


- Отверните пробку **2**.
- Долейте масло (для информации: интервал между отметками «min» и «max» щупа **1** соответствует от 1,5 до 2 литров в зависимости от модели двигателя).
- Подождите около **2** минут, чтобы масло полностью стекло.
- Проверьте уровень масла с помощью щупа **1** (как указано выше).

Не превышайте уровень «max» и не забудьте установить на место пробку **2**.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «выключено». Существует риск получить травму.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание.

Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (продолжение)/ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. в Сервисной книжке.

Средний объем заливаемого при смене масла, включая масляный фильтр.
(для информации):

двигатель 1.4 : 3,30 л

двигатель 1.6 : 3,30 л

двигатель 1.6 16V : 4,80 л

двигатель 1.5 dCi : 4,10 л

Тип моторного масла

Типы моторного масла см. в Сервисной книжке.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание.

Не забудьте плотно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.



Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.

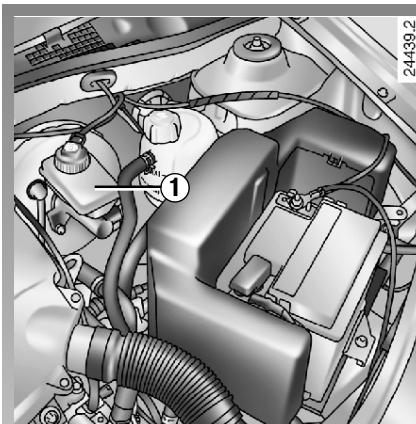


При осмотре подкапотного пространства помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию производителя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Уровень 1

Уровень тормозной жидкости постепенно понижается в связи с износом колодок, но он никогда не должен опускаться ниже отметки «MINI».

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков и барабанов самостоятельно, обратитесь за необходимой документацией (описывающей метод проверки) в дилерскую сеть или зайдите на наш интернет-сайт.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию производителя.

Долив жидкости

После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить находящуюся в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте жидкость только тех марок, которые одобрены техническими отделами и расфасованную в запечатанные емкости.

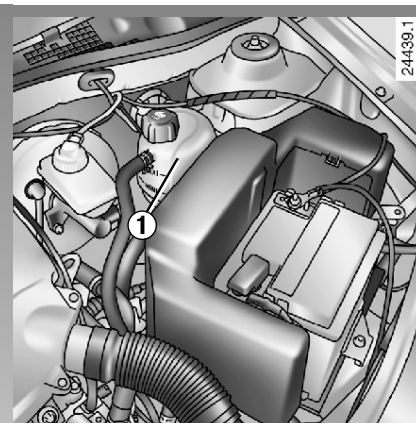
Периодичность замены см. в Сервисной книжке.



При осмотре подкапотного пространства помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (продолжение)



Охлаждающая жидкость

Нормальный уровень охлаждающей жидкости **при остывшем двигателе** должен находиться между отметками «MINI» и «MAXI» на стенке расширительного бачка **1**.

Доливайте охлаждающую жидкость только **на остывшем двигателе**, прежде чем уровень опустится ниже отметки «MINI».



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при недостаточном уровне охлаждающей жидкости двигатель выйдет из строя).

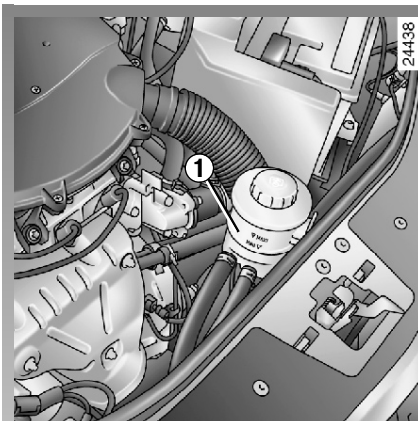
При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены RENAULT и обеспечивают:

- защиту от замерзания;
- антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.

Периодичность замены

См. в Сервисной книжке.

При обнаружении падения уровня обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



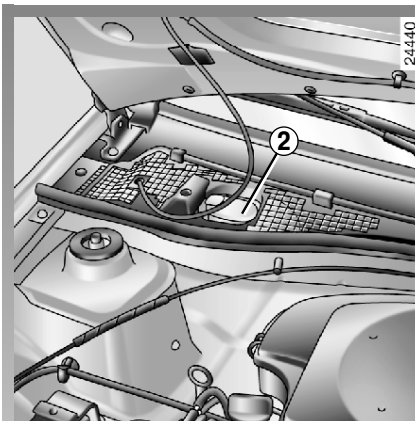
Уровень масла в бачке гидроусилителя рулевого управления

Периодичность замены см. в Сервисной книжке.

Уровень: при остывшем двигателе нормальный уровень находится между отметками **Mini** и **Maxi** на бачке **1**.

Для замены и долива используйте только жидкости, рекомендованные к применению RENAULT.

При обнаружении падения уровня обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Уровень жидкости в бачке омывателя ветрового стекла

Долив жидкости: через отверстие, закрытое пробкой **2**.

Из данной емкости жидкость подается также на омыватель фар (если таковой имеется).

Заливаемая жидкость: смесь воды со специальной жидкостью для омывателя ветрового стекла (зимой применяйте незамерзающую жидкость).

Жиклеры-распылители: изменение направления струй жидкости из жиклеров распылителей производится с помощью тонкого острого предмета (например, булавки).

ФИЛЬТРЫ

Замена фильтрующих элементов (например, воздушного фильтра и т. п.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов см. в Сервисной книжке.

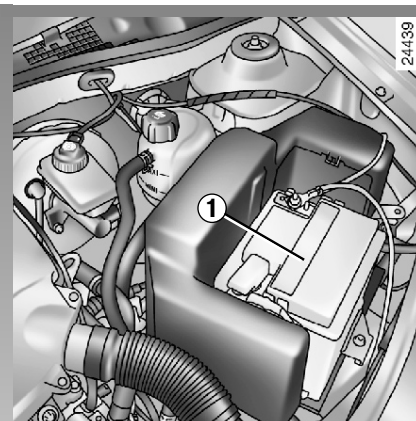


При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.



Загрязнение жидкости или кристаллизация содержащейся в ней воды при низкой температуре может привести к засорению жиклеров и прекращению действия омывателя лобового стекла, а также к неплотному закрытию жиклеров омывателей фар (при их наличии) и соответствующей утечке жидкости.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



В зависимости от комплектации автомобиля, аккумуляторная батарея может требовать или не требовать специально-го технического обслуживания.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Аккумуляторная батарея, не требующая специального технического обслуживания

В этом случае соответствующая надпись имеется на этикетке аккумуляторной батареи.

Никогда не открывайте крышку **1**.

Аккумуляторная батарея, требующая специального технического обслуживания

Периодичность

Раз в полгода снимите крышку **1**.

Выверните пробки и проверьте уровень электролита.

Заливаемая жидкость

Дистиллированная или деминерализованная вода, залитая на 1,5 см выше отметок.

Никогда не добавляйте в воду электролит.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ

Защита кузова от веществ, вызывающих коррозию

На Вашем автомобиле применена весьма эффективная система антикоррозионной защиты, тем не менее целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля:

• атмосферные факторы

- атмосферное загрязнение (в промышленных зонах и городах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду);
- сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

• абразивные воздействия

пыль, грязь, песок, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из под колес автомобилей.

• возможные повреждения при езде

Требуется минимум предосторожности, чтобы сохранить эффективность антикоррозионной защиты и уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

- Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0°C.
- Удалять с автомобиля грязь или пятна без предварительного увлажнения.
- Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля.
- Позволять коррозии распространяться через повреждения, полученные при аварии.
- Использовать для удаления загрязнений растворители, не рекомендованные техническими отделами RENAULT (можно повредить лакокрасочное покрытие).
- Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам без регулярного мытья автомобиля — в частности, днища и колесных ниш.
- Обезжиривать или очищать механические детали автомобиля (например, в моторном отсеке), днище, кузов, шарнирные детали (например, пробку наливной горловины бензобака, внутреннюю поверхность крышки отделения заливной горловины топливного бака, люка крыши и т. д.), окрашенные поверхности пластмассовых деталей (например, бамперы), используя моющие аппараты высокого давления или распыляя химические вещества, не рекомендованные к применению техническими отделами RENAULT. Без принятия мер предосторожности это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (продолжение)

Что следует делать

- Чаще мойте автомобиль с использованием рекомендованных техническими отделами RENAULT моющих средств, обильно ополаскивая днище и колесные ниши струей воды под высоким напором для того, чтобы смыть:
 - пятна битума и других промышленных загрязнений;
 - **экскременты птиц**, содержащие химически активные вещества, **которые быстро обесцвечивают декоративный слой и даже могут вызвать отслоение эмали**;
Автомобиль **необходимо** немедленно вымыть, чтобы удалить эти пятна, т. к. убрать их полировкой будет невозможно;
 - налет соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным солью;
 - влажную грязь, которая скапливается в колесных нишах и на днище кузова.
- При движении по дороге, покрытой гравием, соблюдайте безопасную дистанцию до движущихся впереди автомобилей во избежание повреждений лакокрасочного покрытия.
- Для предотвращения возникновения и распространения коррозии как можно скорее подкрашивайте поврежденные участки лакокрасочного покрытия.
- Если на кузов Вашего автомобиля имеется гарантия компании RENAULT от появления сквозной коррозии, помните, что Вам надлежит регулярно посещать сервисную станцию для проведения антикоррозионных осмотров кузова и выполнять предписания официального дилера RENAULT для сохранения антикоррозионной гарантии. См. Сервисную книжку.
- Соблюдайте местное законодательство, касающееся мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили в общественных местах).

- Перед мытьем автомобиля на автоматической мойке с вращающимися щетками проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т. д.) были хорошо закреплены. Рычаги очистителей фар, ветрового и заднего стекол, антенну следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.

Если Ваш автомобиль оборудован автомагнитолой или радиотелефоном, перед мытьем снимите антенну.

- Если какие-либо механические элементы автомобиля (например, шарнирные петли) были очищены, они должны быть обязательно снова покрыты защитным слоем специальных составов, рекомендованных к применению техническими отделами RENAULT.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в сервисных центрах RENAULT.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ

Независимо от вида загрязнения обивки салона используйте для чистки мыльный раствор (при необходимости теплый), приготовленный из:

- обычного мыла,
- жидкости для мытья посуды (0,5% моющей жидкости на 99,5% воды).

После чистки протрите обработанную поверхность мягкой влажной тканью.

Особенности ухода за отдельными элементами оборудования салона

- **Стекла приборов** (щиток приборов, часы, дисплей указателя наружной температуры, дисплей автомагнитолы и т. п.).

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

• Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.

Для чистки ремней используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими отделами RENAULT (сервисными центрами RENAULT), либо губку, смоченную в теплом мыльном растворе, после чистки протрите ремни сухой тканью.

Использование синтетических моющих средств или растворителей запрещено.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в сервисных центрах RENAULT.

Что не следует делать:

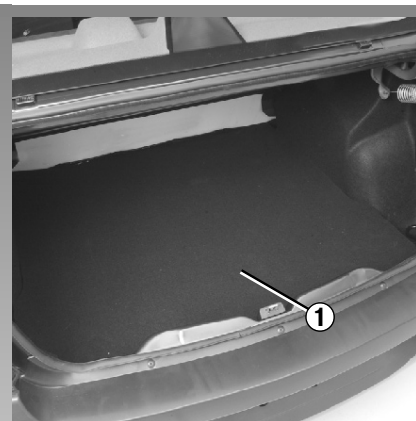
Категорически не рекомендуем использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может повлечь выход из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Категорически не рекомендуем располагать рядом с вентиляционными решетками любые предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

Глава 5: Практические советы

Запасное колесо	5.02
Инструменты (домкрат/колесный ключ, и т. д.)	5.03
Декоративные колпаки – Колесные диски	5.04 - 5.05
Замена колеса	5.06
Шины (безопасность, колеса, зимняя эксплуатация)	5.07 - 5.09
Щетки стеклоочистителей	5.10
Замена ламп:	5.11 - 5.19
Передние фары	5.11
Противотуманные фары	5.12
Задние фонари	5.13 - 5.15
Боковые повторители указателей поворотов	5.16
Фонари освещения салона	5.17 - 5.19
Радиочастотный пульт дистанционного управления: элемент питания	5.20
Аккумуляторная батарея	5.21 - 5.22
Плавкие предохранители	5.23 - 5.25
Буксировка (при аварии – тягово-сцепное устройство)	5.26 - 5.27
Топливный фильтр дизельного двигателя	5.28
Место под установку автомагнитолы/дополнительного оборудования	5.29 - 5.30
Возможные неисправности	5.31 - 5.34

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

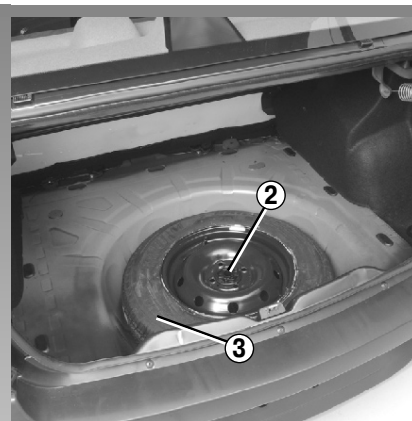


Запасное колесо

Колесо расположено в багажном отделении.

Для того чтобы достать запасное колесо:

- Откройте дверь багажного отделения.
- Поднимите коврик багажного отделения **1**.

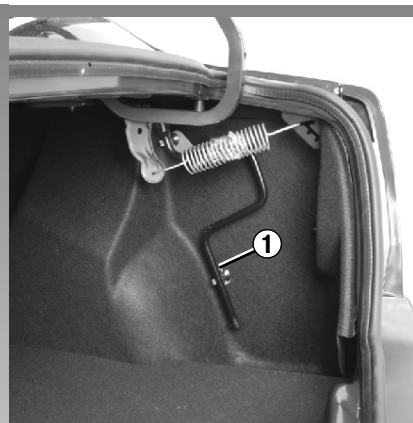


- Отверните центральное крепление **2**.
- Извлеките запасное колесо **3**.



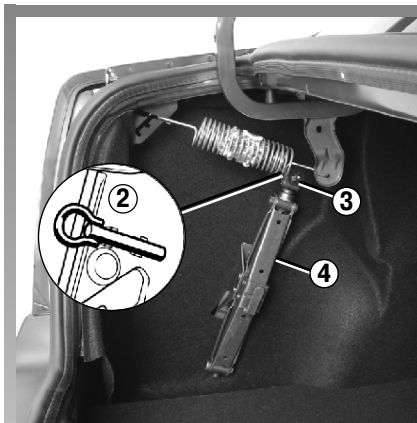
Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.

ИНСТРУМЕНТЫ



В багажном отделении находятся инструменты:

- колесный ключ/рукоятка домкрата **1**;
- буксировочная проушина **2**. Относительно ее использования см. раздел «Буксировка» в главе 5;

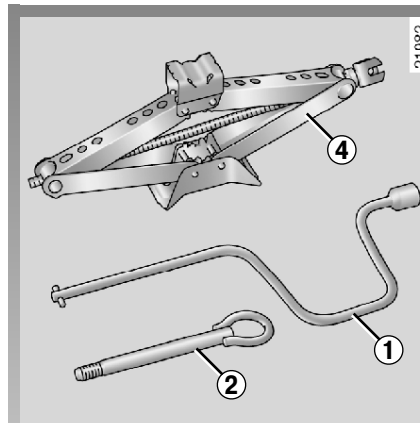


- домкрат **4**.

Чтобы использовать домкрат, отверните винт **3**.

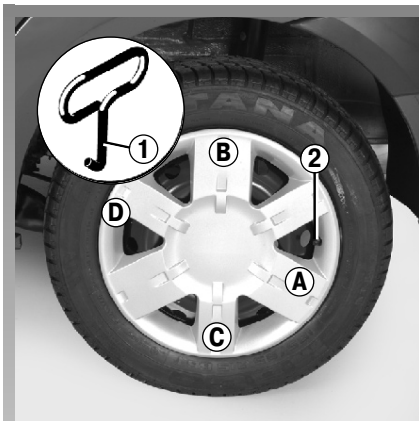


Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни при каких обстоятельствах он не должен использоваться для выполнения ремонтных работ под автомобилем.



21982

ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ – КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ



Декоративный колпак, закрывающий колесные болты

Снимите его с помощью ключа для снятия декоративного колпака **1**, вставив ключ в выемку клапана **2**.

При установке правильно расположите его относительно клапана **2**. Зацепите фиксаторы крепления, начиная со стороны клапана **A**, затем со сторон **B** и **C** и заканчивая противоположной клапану стороной **D**.



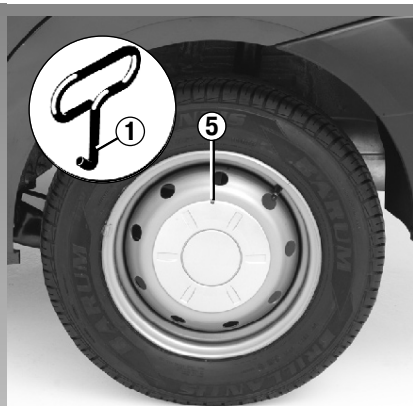
Центральный декоративный колпак, закрывающий колесные болты

Снимите его с помощью ключа для снятия декоративного колпака, вставив ключ **4** в выемку **3**.

Для установки на место сориентируйте выемку **3** по отношению к колесному диску, защелкните и установите гайку при помощи ключа **4**.

Мы рекомендуем Вам записать выгравированный на ключе номер, чтобы иметь возможность приобрести новый в случае его потери.

ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ – КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ (продолжение)



Центральный декоративный колпак, закрывающий колесные болты

Снимите его с помощью ключа для снятия декоративного колпака **1**, вставив ключ в выемку клапана **5**.

При установке правильно разместите колпак относительно колесного диска и защелкните.



Центральный декоративный колпак, не закрывающий колесные болты

Чтобы снять колесный колпак без снятия колеса, сожмите его в указанных стрелками местах.

Поверните колпак, чтобы вывести его лапки крепления из зацепления с головками колесных болтов.

Установка колпака производится в обратном порядке.

ЗАМЕНА КОЛЕСА



Установите автомобиль на ровную, нескользкую (например, избегайте настила из плит и т. п.), твердую площадку (если необходимо, подложите твердую опору под опорную пятю домкрата) и включите аварийную сигнализацию.

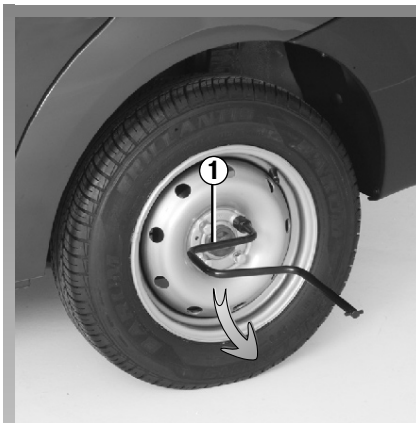
Включите стояночный тормоз, затем включите передачу (первую или заднего хода).

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.



При повреждении шины немедленно замените колесо.

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

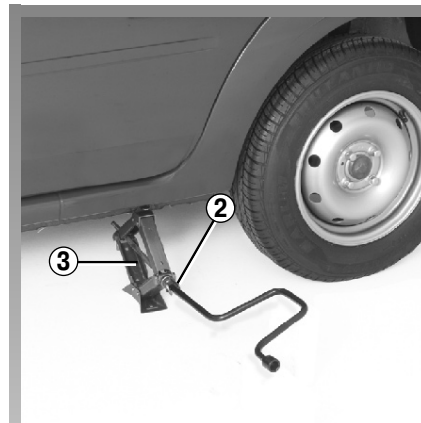


Снимите декоративный колесный колпак (см. раздел «Декоративные колесные колпаки»).

Ослабьте затяжку болтов крепления колеса с помощью колесного ключа **1**, установив его так, чтобы усилие, прикладываемое к рукоятке ключа, было направлено только вниз.

Установите домкрат горизонтально и заведите его головку во внутреннюю прорезь кузова, как можно ближе к снимаемому колесу.

Вращая винт домкрата вручную, раздвиньте домкрат так, чтобы опорная пятя зашла слегка под автомобиль. Если грунт мягкий, предварительно подложите под опорную пятю кусок доски.



Вставьте наконечник **2** рукоятки в гнездо **3** на винте домкрата и вращайте рукоятку до полного вывешивания колеса.

Отверните и извлеките колесные болты. Снимите колесо.

Наденьте запасное колесо на центральную ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Заверните колесные болты и опустите домкрат.

Опустив домкрат, затяните болты и как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT для проверки затяжки болтов (момент затяжки: 105 Н•м).

ШИНЫ

Шины и безопасность движения

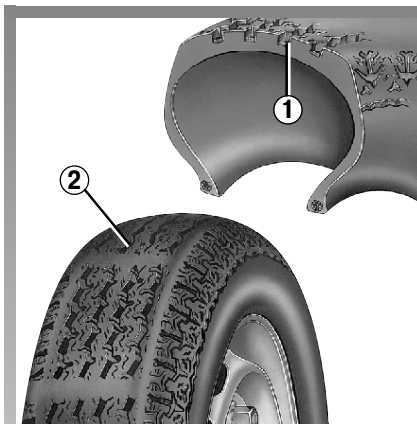
Шины — единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией RENAULT.



Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами RENAULT, имеют специальные выступы-индикаторы износа **1**, которые **отформованы на беговой дорожке колеса**.

При износе рельефа протектора до уровня, когда выступы-индикаторы **2** становятся видны, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась до **1,6 мм**, что приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают безопасность вождения.



Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждению шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески, ускоренному износу и выходу из строя различных деталей автомобиля.

В этом случае обратитесь для проверки на сервисную станцию RENAULT.

Производитель автомобиля не несет ответственности за неисправности, возникшие вследствие неаккуратных или ошибочных действий водителя при управлении автомобилем.

ШИНЫ (продолжение)

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах (в том числе в запасном колесе) должно всегда строго соответствовать рекомендованным значениям, его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой (см. раздел «Давление воздуха в шинах» в начале руководства).



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Давление в шинах зависит от загрузки автомобиля и от скорости движения. Отрегулируйте давление в зависимости от условий эксплуатации (см. раздел «Давление воздуха в шинах» в начале руководства).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах — не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление на **холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2-0,3** бара.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Примечание: табличка (в зависимости от варианта исполнения или страны поставки автомобиля), наклеенная на торцевую дверь водителя или в ее проеме, содержит рекомендуемые значения давления воздуха в шинах.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них. Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Перестановка колес

Перестановку колес выполнять не рекомендуется.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса» в главе 5.

Замена шин



В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- Ваш автомобиль больше не будет отвечать требованиям действующих правил;
- изменится поведение автомобиля при поворотах;
- увеличатся усилия на рулевом колесе;
- возрастет уровень шума от шин;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

ШИНЫ (продолжение)

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

- **Цепи противоскольжения**

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Установка шин, размер которых больше размера установленных на автомобиль первоначально, **делает невозможной установку цепей.**



Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на Ваш автомобиль **первоначально.**

На колеса могут быть установлены только специальные цепи противоскольжения. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

- **Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины**

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Примечание: следует иметь в виду следующие особенности этих шин:

- только одно направление качения;
- индекс максимальной скорости, на которую рассчитаны шины, может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

- **Шипованные шины**

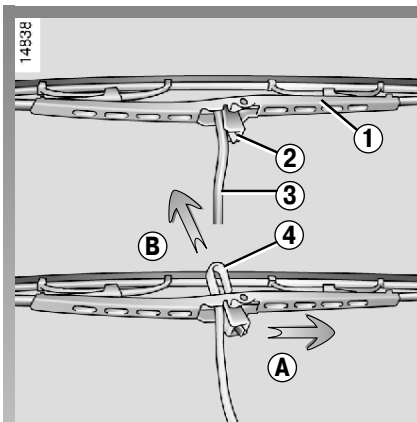
Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения.

Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Шипованные шины должны быть установлены по крайней мере на передние колеса.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться за консультацией на сервисную станцию RENAULT, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



Замена щеток очистителей ветрового стекла 1

- Поднимите рычаг стеклоочистителя 3.
- Установите щетку в горизонтальное положение.
- Нажмите на лапку 2 и сдвиньте щетку к основанию рычага стеклоочистителя так, чтобы полностью освободить крючок 4 рычага стеклоочистителя.
- Отведите щетку в сторону (по стрелке А) и снимите ее с рычага стеклоочистителя (по стрелке В).

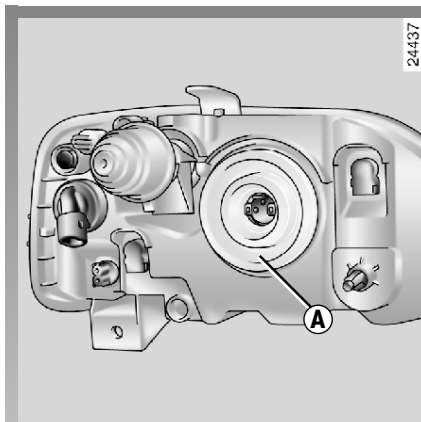
Установка щетки стеклоочистителя

Установка щетки производится в порядке, обратном порядку снятия. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Регулярно очищайте ветровое и заднее стекла.

- При отрицательной температуре окружающего воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу: это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.
- Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: замена ламп



Фары дальнего света, фары ближнего света

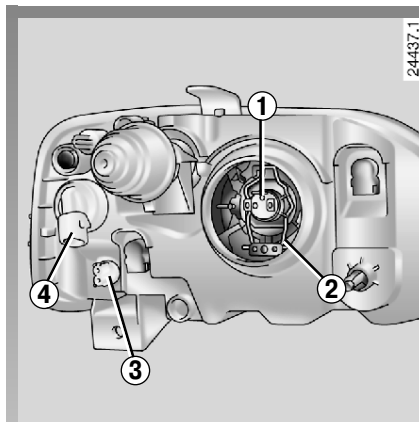
Снимите крышку **A**.

Разъедините разъем лампы **1**.

Отсоедините пружинный фиксатор **2** и извлеките лампу.

Тип лампы: H4
не испускающая ультрафиолетовых
лучей (см. текст в рамке).

Не прикасайтесь руками к стеклянной
колбе лампы. Держите ее за цоколь.



Передний габаритный огонь

Извлеките патрон **3**, чтобы достать лампу.

Тип лампы: W 5 W.

Указатель поворота

Поверните на четверть оборота патрон **4**, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: PY 21 W.

Заменяв лампу, проследите за правильной установкой крышки.

Очистка фар

Для очистки фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, пользуйтесь мягкой тканью или ватой.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.



Для фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, обязательно использование ламп, не испускающих ультрафиолетовых лучей.

(Использование любой другой лампы может привести к выходу фары из строя.)

Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене. Существует риск получить травму. Рекомендуем Вам заранее приобрести набор запасных ламп.

ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ: замена ламп

Очистка фар

Для очистки фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, пользуйтесь мягкой тканью или ватой.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение осторожно протрите сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.



Противотуманные фары 1

Замена лампы

Обратитесь к представителю производителя.

Тип лампы: H11.



При осмотре подкапотного пространства помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

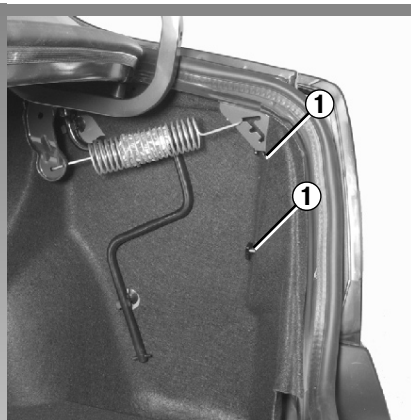
Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль дополнительные противотуманные фары или прожекторные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции компании-производителя, поскольку неправильное подсоединение электрооборудования может привести к выходу его из строя (электропроводка, приборы, в частности, генератор), кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые устройства для установки этого оборудования на Ваш автомобиль.

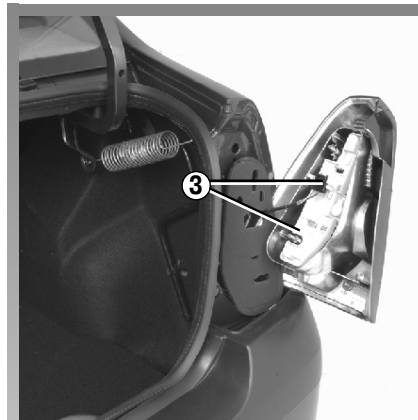
ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп



Отверните винт **1** и снаружи снимите блок задних фонарей.



Извлеките пеноматериал **2**.

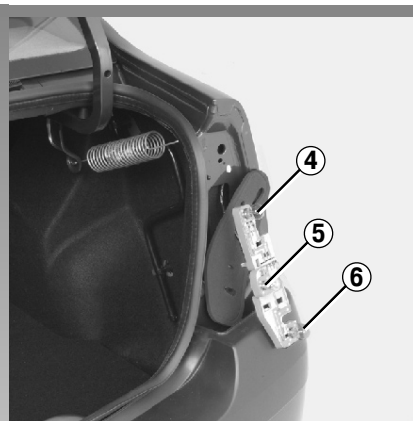


Осторожно отсоедините патроны, нажав на фиксаторы **3**.



Резкий перепад температур при внезапном попадании большого количества воды на рассеиватели противотуманных фар (например, при въезде в глубокую лужу) или касание ими снежных сугробов может привести к растрескиванию рассеивателей.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (продолжение)



4 Габаритный фонарь и фонарь стоп-сигнала

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем с двумя нитями накаливания P 21/5 W.

5 Указатель поворота

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем P 21 W.

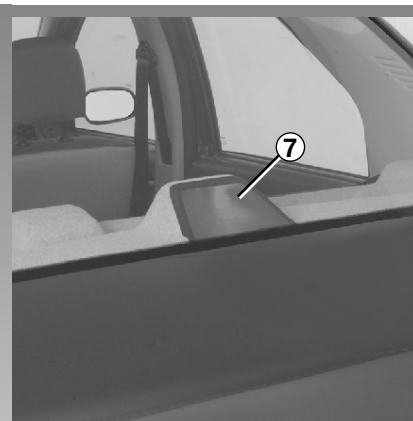
6 Фонарь заднего хода

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем P 21 W.

или

Противотуманная фара

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем P 21 W.



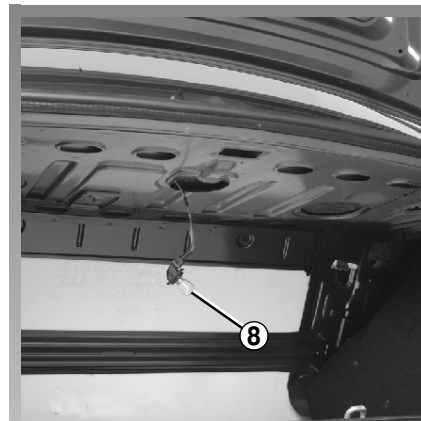
Третий фонарь стоп-сигнала 7

Доступ к третьему фонарю стоп-сигнала 7 осуществляется через багажное отделение.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.



Поверните патрон 8 на четверть оборота, отсоедините его и извлеките лампу.

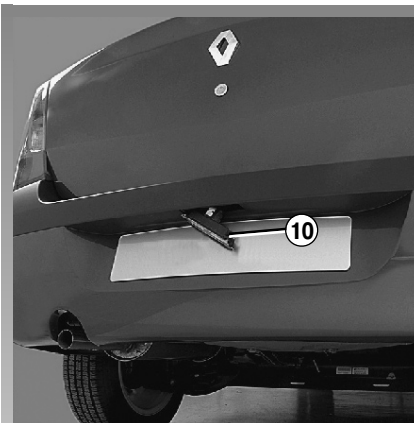
Тип лампы: P 21 W.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (продолжение)



Фонарь освещения номерного знака **9**

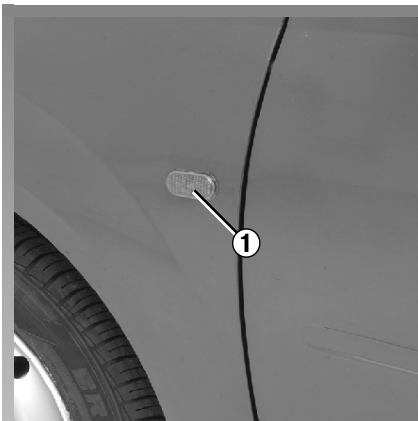
Снимите его с помощью плоской отвертки.



Чтобы получить доступ к лампе, отсоедините рассеиватель **10**.

Тип лампы: W 5 W.

БОКОВЫЕ ПОВТОРИТЕЛИ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ: замена ламп



Снимите с помощью плоской отвертки боковой повторитель указателей поворота **1**.



Поверните на четверть оборота патрон **2**, чтобы извлечь лампу.

Тип ламп для белого бокового повторителя указателя поворота: W 5 W.

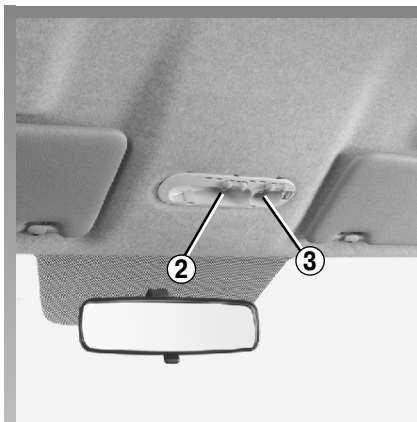
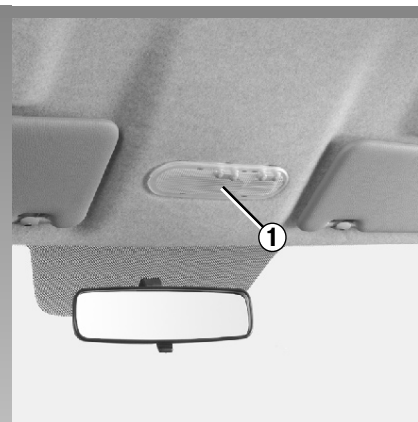
Тип ламп для оранжевого бокового повторителя указателя поворота: WY 5 W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

ФОНАРИ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА: замена ламп



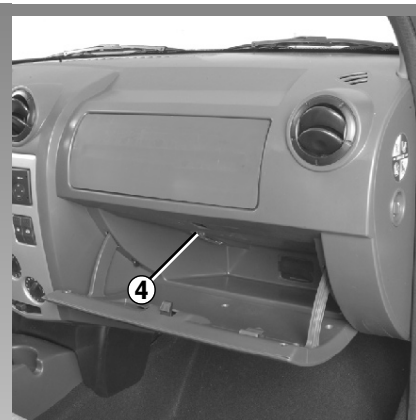
Плафон

Снимите с помощью плоской отвертки крышку **1**.

Извлеките лампы.

Тип ламп 2 и 3: W 5 W.

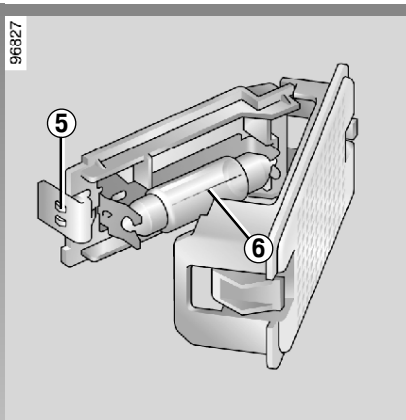
ФОНАРИ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА: замена лампы (продолжение)



Освещение вещевого ящика

С помощью плоской отвертки снимите фонарь 4, нажав на лапку.

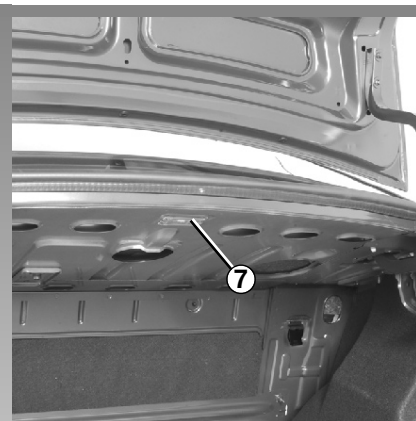
Отсоедините плафон.



Нажмите на фиксатор 5, чтобы отсоединить рассеиватель, и извлеките лампу 6.

Тип лампы: C 5 W.

ФОНАРИ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА: замена ламп (продолжение)

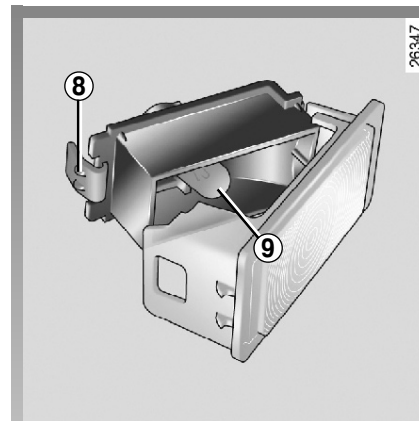


Освещение багажного отделения

Снимите при помощи плоской отвертки плафон 7, нажав на лапки, расположенные с двух сторон плафона.



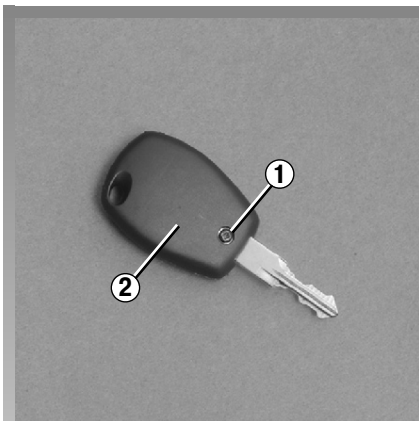
Отсоедините плафон 7.



Нажмите на лапку 8, чтобы отсоединить рассеиватель и получить доступ к лампе 9.

Тип лампы: W5W.

РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: элемент питания

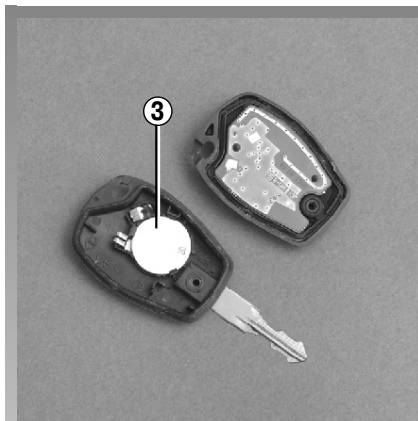


Замена элемента питания

Отверните винт **1** и отсоедините крышку **2**.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции RENAULT. Срок службы элементов питания — около двух лет.

Между подачей сигналов на запирание и отпираание замков дверей необходимо выдержать паузу в одну секунду.



Замените элемент питания **3**, соблюдая указанную на крышке полярность.

Примечание: При замене элемента питания не рекомендуется дотрагиваться до электронного блока, расположенного в крышке ключа.



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами.

Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей

Во избежание искрения

- обязательно производите подсоединение и отсоединение батареи при выключенном зажигании и отключенных потребителях электроэнергии;
- при подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено;
- не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между клеммами.

Подсоединение зарядного устройства

Необходимо сначала выключить зажигание и отсоединить оба провода от выводов батареи, **начиная с отрицательного вывода.**

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. **Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.**

Только хорошо заряженная и правильно используемая батарея прослужит Вам долго и позволит нормально запускать двигатель.

Аккумуляторная батарея должна быть сухой и чистой.

Регулярно проверяйте степень заряда батареи:

- Особенно если Вы используете автомобиль для коротких поездок и часто ездите по городу.
- При низкой температуре окружающего воздуха (в зимний период) **емкость батареи уменьшается.** В зимний период старайтесь включать только те электроприборы, работа которых действительно необходима.
- Помните, что при подключении к сети автомобиля некоторого количества постоянных потребителей, например часов, различных аксессуаров, устанавливаемых при послепродажном обслуживании, степень заряженности аккумуляторной батареи уменьшается.

Если на автомобиле установлено большое число дополнительных электроприборов, подсоединяйте их к (+) **после замка зажигания.** При этом желательно, чтобы на автомобиль была установлена батарея большей емкости, чем штатная. По данному вопросу обращайтесь на сервисную станцию RENAULT.

Если Ваш автомобиль должен долгое время находиться на стоянке, отсоедините аккумуляторную батарею или регулярно подзаряжайте ее, особенно в холодную погоду. В этом случае будет необходимо производить перепрограммирование запоминающих устройств, автомагнитол и т. п. Аккумуляторную батарею следует хранить в сухом, прохладном и защищенном от мороза месте.



Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзарядки по особой методике. Проконсультируйтесь по этому поводу на сервисной станции RENAULT.

Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва и производите заряд батареи в хорошо проветриваемом помещении.

Существует опасность серьезных травм.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (продолжение)

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

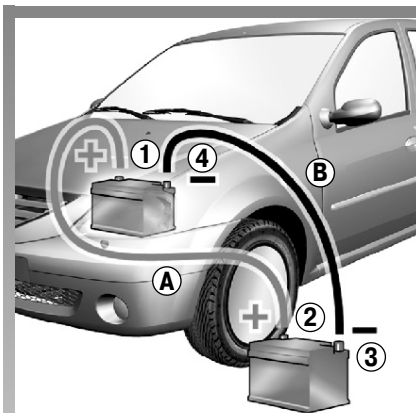
Для запуска двигателя от аккумуляторной батареи, установленной на другом автомобиле, необходимо следовать следующим инструкциям:

Приобретите соответствующие электропровода большого сечения на сервисной станции RENAULT. Если у Вас уже имеются такие провода, то убедитесь в их исправном состоянии.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.



Подсоедините плюсовой (+) провод **A** к выводу (+) **1** разряженной батареи, а затем к выводу (+) **2** заряженной батареи.

Подсоедините минусовой провод (-) **B** к выводу (-) **3** заряженной батареи, а затем к выводу (-) **4** разряженной батареи.

Проверьте, чтобы соединительные провода **A** и **B** не имели контакта между собой, а плюсовой (+) провод **A** не имел контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля с заряженной батареей.

Запустите двигатель Вашего автомобиля как обычно. После запуска двигателя отсоедините провода **A** и **B** в обратной последовательности (**4-3-2-1**).



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ



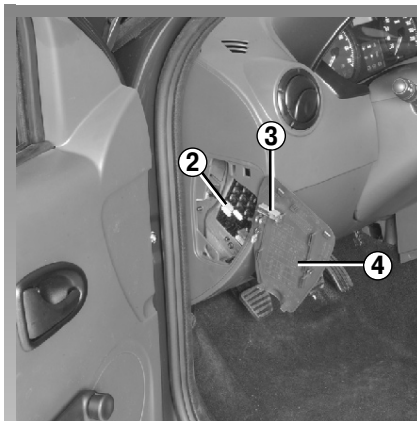
Отделение предохранителей 2

При возникновении неисправности одного из электроприборов прежде всего проверьте соответствующие предохранители.

Снимите крышку **A**, потянув ее за ручку **1**.

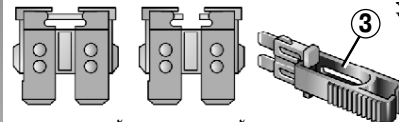
Схема расположения и назначение предохранителей приведены в таблице **4** (более подробно на следующей странице).

Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.



Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, рассчитанным на тот же номинальный ток.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.



ИСПРАВНЫЙ СГОРЕВШИЙ















Извлекайте предохранитель из гнезда с помощью пинцета **3**.

Чтобы извлечь предохранитель из пинцета, сдвиньте его в сторону (как показано на рисунке).

В соответствии с законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции RENAULT запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (продолжение)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

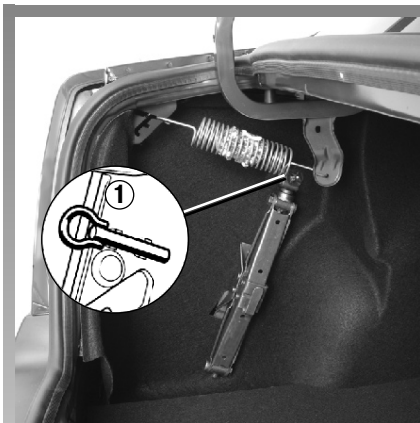
Символ	Защищаемая цепь	Символ	Защищаемая цепь	Символ	Защищаемая цепь
	АБС		Звуковой сигнал		Подушка безопасности
	Автомобильная магнитола		Общее питание		Правая фара дальнего света
STOP	Фонари стоп-сигнала и заднего хода		Сиденья с подогревом		Левая фара дальнего света
	Кондиционер		Обогрев наружных зеркал заднего вида		Левая фара ближнего света
	Противотуманные фары		Передний стеклоподъемник с электроприводом		Правая фара ближнего света
	Щиток приборов Впрыск топлива		Освещение салона		Правый габаритный огонь
	Очиститель ветрового стекла		Зеркало заднего вида с электроприводом		Левый габаритный огонь
	Обогрев заднего стекла		Система отопления		Задний противотуманный фонарь
	Место под установку охранной сигнализации		Прицеп		Задний электрический стеклоподъемник

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (продолжение)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

Символ	Назначение
	Электронная блокировка запуска двигателя
	Огни заднего хода
	Усилитель рулевого управления
	Автоматическая коробка передач
CNG	Сжатый природный газ

БУКСИРОВКА (при неисправностях)



При буксировке автомобиля рулевое колесо не должно быть заблокировано, ключ зажигания должен находиться в положении «М» (зажигание включено), это необходимо для того, чтобы на буксируемом автомобиле работали габаритные фонари, стоп-сигналы и указатели поворота. В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Используйте для буксировки исключительно буксировочную проушину 1 (которая находится в багажном отделении) и переднее 2 и заднее 3 места крепления буксировочных проушин (никогда не используйте для этой цели приводные валы). Места крепления буксировочных колец предназначены только для буксировки; никогда не используйте их непосредственно или косвенно для подъема автомобиля.



При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.

Передняя буксировочная проушина 2

Снимите крышку.

Заверните буксировочную проушину 1 до упора.

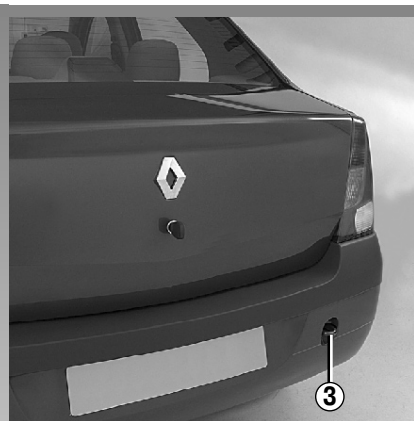


Компания RENAULT рекомендует производить буксировку на жесткой сцепке.

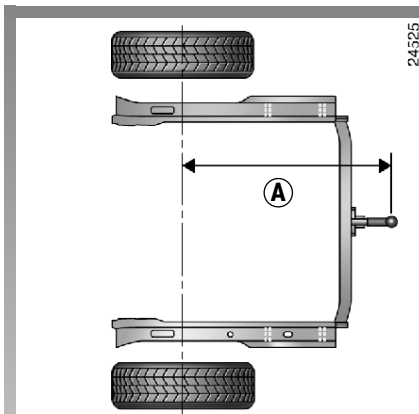
При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.

- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Ни в коем случае не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч**.

БУКСИРОВКА (тягово-сцепное устройство)



Задняя буксировочная проушина 3

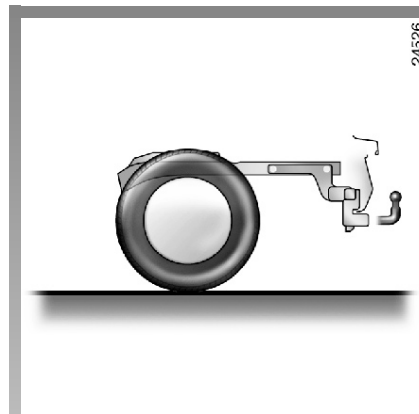


Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимально допустимая масса буксируемого прицепа с тормозной системой и без нее:

См. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

Установка тягово-сцепного устройства и условия его использования описаны в инструкциях изготовителя по установке устройства.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.



$A = 918 \text{ мм.}$

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ

Заполнение топливного контура

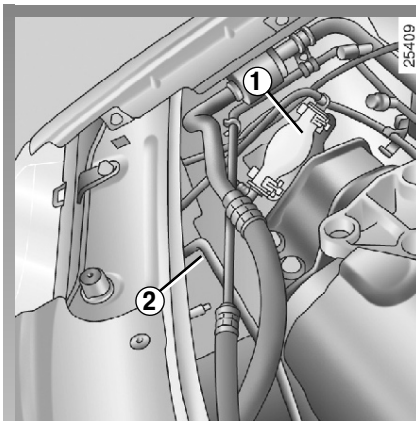
В случае заправки после полной выработки топлива, прежде чем запускать двигатель автомобиля, необходимо удалить воздух из топливного контура.

Следует защитить от брызг дизельного топлива окружающие устройства (генератор, стартер, крепление двигателя и т. д.).



При осмотре подкапотного пространства помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Заполнение

С помощью насоса **1** прокачивайте контур до тех пор, пока топливо не потечет в трубу **2**.

МЕСТО ПОД УСТАНОВКУ АВТОМАГНИТОЛЫ



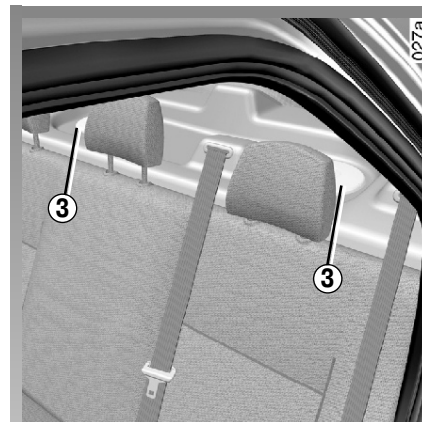
Место, отведенное под установку автомагнитолы.

Отсоедините и снимите вещевой ящик **1**. Разъемы антенного провода, проводов питания + и -, проводов левого и правого громкоговорителей закреплены с обратной стороны крышки.



Установка громкоговорителей в дверях

В зависимости от комплектации автомобиля, снимите крышку **2** (с помощью инструмента типа плоской отвертки).



Задние громкоговорители 3 (в зависимости от комплектации автомобиля)

- Всегда строго следуйте инструкциям по установке оборудования.
- Характеристики деталей крепления и соединительных проводов (имеющихся на сервисных станциях компании-производителя) зависят от комплектации Вашего автомобиля и типа устанавливаемой автомагнитолы. Складские номера необходимых деталей крепления и соединительных проводов Вы можете получить на сервисной станции компании-производителя.
- Любые работы в электрической системе автомобиля или автомагнитолы могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подсоединение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы, которые к нему подключены.



Использование радиотелефонов и аппаратуры СВ.

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной.

Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.



Послепродажная установка дополнительного оборудования

Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное RENAULT, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия RENAULT распространяется только на такое оборудование.

Электрическое и электронное дополнительное оборудование

- Любые работы в электрической системе автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции RENAULT, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы;
- В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

НЕИСПРАВНОСТИ

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю производителя.

При включении стартера	ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей» в главе 5 или, при необходимости, замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
Рулевая колонка не разблокировалась.	Рулевое колесо заблокировано.	Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо (см. раздел «Замок зажигания» в главе 2).

НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

В движении	ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес, или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Выход белого дыма из выхлопной трубы или закипание охлаждающей жидкости.	Механическое повреждение: пробита прокладка головки блока цилиндров, неисправен водяной насос.	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отсоедините аккумуляторную батарею. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Горит сигнальная лампа давления масла: на повороте или при торможении автомобиля	Слишком низкий уровень масла.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе, долив/замена масла» в главе 4).
в режиме холостого хода	Низкое давление масла.	Обратитесь на ближайшую сервисную станцию компании-производителя.
гаснет не сразу или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя	Недостаточное давление масла.	Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

В движении	ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Поворот рулевого колеса требует больших усилий.	Порван приводной ремень. Недостаток жидкости в насосе гидро-силителя рулевого управления.	Замените приводной ремень. Долейте масло в усилитель рулевого управления (см. раздел «Насос гидроусилителя рулевого управления» в главе 4). Если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Двигатель перегревается. Загорается сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости.	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Проверьте резервуар, в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если резервуар пуст, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Свист	Неправильно установлена антенна	Отрегулируйте длину антенны так, чтобы она была на уровне приблизительно 44 см. от крыши автомобиля.

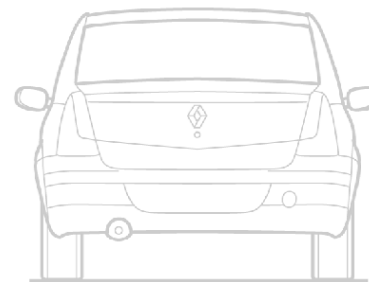
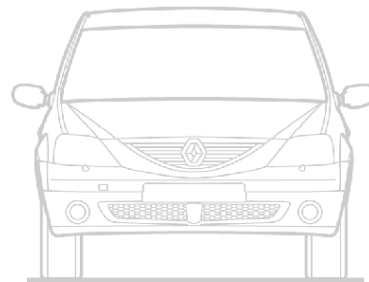
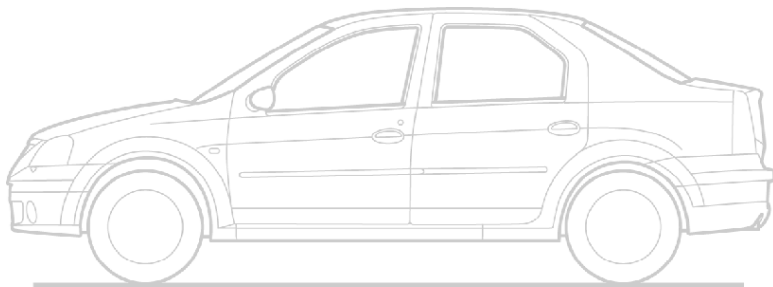


Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

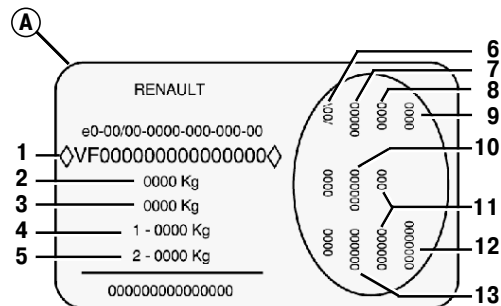
В движении	ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей.
	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Замените лампу.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Следы конденсата в фарах.	Это нормально. Наличие конденсата на отражателях фар является закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. При включении фар конденсат быстро исчезает.	

Глава 6: Технические характеристики



Идентификационные таблички	6.02 - 6.03
Характеристики двигателей	6.04
Габариты автомобиля	6.05
Массовые характеристики/Буксируемая масса	6.06
Запасные части и ремонтные работы	6.07

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ



При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится в табличке с данными изготовителя **A** (с правой стороны).

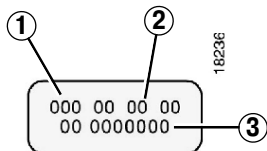
A – Табличка с данными изготовителя

- 1** Идентификационный номер автомобиля и номер кузова.
(В зависимости от комплектации автомобиля, номер повторяется на табличке **B**)
- 2** Максимальная разрешенная масса автомобиля.
- 3** Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом.
- 4** Максимальная разрешенная нагрузка на передние колеса.

- 5** Максимальная разрешенная нагрузка на задние колеса.
- 6** Технические характеристики автомобиля.
- 7** Номер краски.
- 8** Уровень комплектации.
- 9** Тип автомобиля.
- 10** Код обивки салона.
- 11** Код специальной комплектации.
- 12** Заводской номер.
- 13** Код цветовой гаммы интерьера.



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ (продолжение)



C

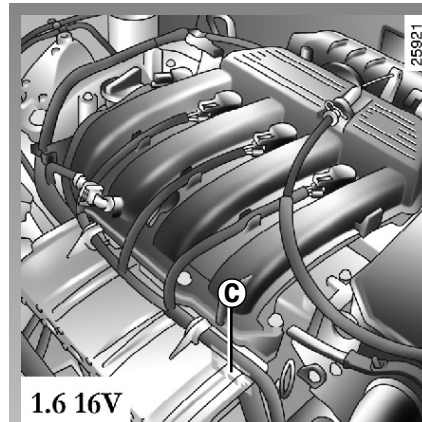
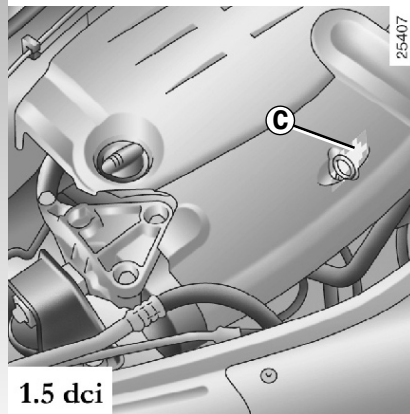
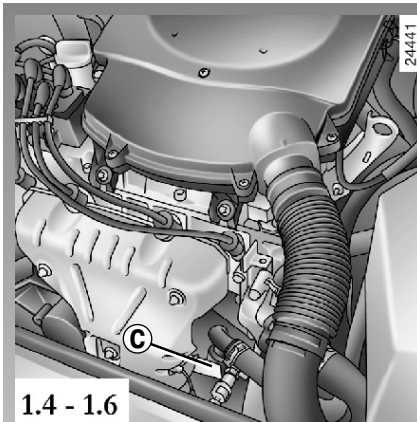
При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на идентификационной табличке изготовителя **C**.

C - Табличка или этикетка на двигателе
(ее расположение зависит от двигателя)

1 Тип двигателя

2 Индекс двигателя

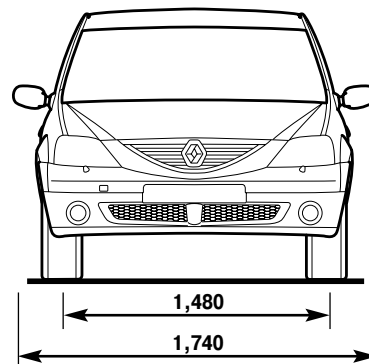
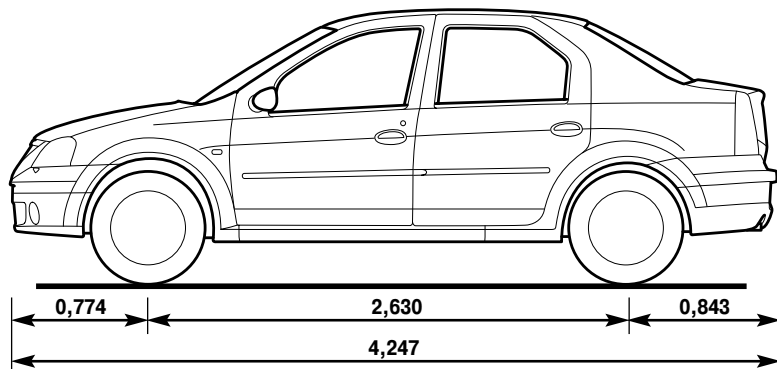
3 Заводской номер двигателя



ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

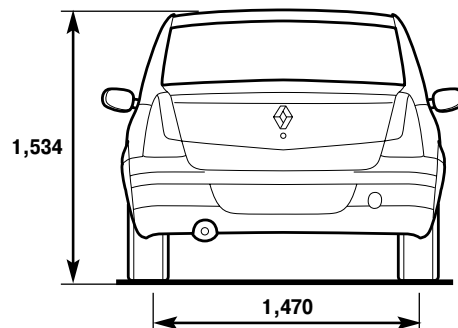
Модификации	1,4	1,6	1.6 16V	1.5 dCi
Тип двигателя (см. табличку на двигателе)	K7J	K7M	K4M	K9K Turbo
Рабочий объем, см ³	1 390	1 598		1461
Тип топлива Октановое число	Сертифицированный, автомобильный неэтилированный бензин с октановым числом не менее 95. При рекомендованного топлива допускается временное использование сертифицированных автомобильных бензинов с другими октановыми числами, указанными на этикетке, приклеенной с внутренней стороны лючка наливной горловины топливного бака.			Дизельное топливо. На этикетке лючка заливной горловины бака указано, какое топливо допустимо использовать.
Свечи зажигания	Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля. Тип свечей должен быть указан на этикетке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию RENAULT. Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.			

ГАБАРИТЫ АВТОМОБИЛЯ, м



Диаметр разворота

- габаритный: 11 м
- по бордюрному камню: 10,5 м



МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (в кг)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня оснащенности Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.

Модификации	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Эти массовые характеристики указаны на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационная табличка» в главе 6)			
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами	получается вычитанием: Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом - Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой			
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами	525	565	570	575
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	75			
Допустимая нагрузка на крышу, включая устройство для перевозки	80 (включая устройство для перевозки)			

Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.).

- Следует помнить, что допустимая масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.
В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:
превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15 %,
превышение максимально разрешенной массы автомобиля с загрузкой максимум на 10 %, но не более чем на 100 кг.
- В обоих случаях максимальная скорость не должна превышать 100 км/ч, а давление воздуха в шинах должно быть увеличено на 0,2 бара (3 PSI).
- Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10 % на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10 % на каждые 1000 м подъема.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Запасные части, изготавливаемые заводами компании-производителя, подвергаются регулярным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя оригинальные запасные части компании-производителя, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием запасных частей компании-производителя, имеют гарантию согласно условиям, приведенным на обороте заявки на ремонт.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

АБС	2.11
аварийная сигнализация	1.46
автомобильная магнитола (место для установки)	5.29
аккумуляторная батарея	4.09, 5.21-5.22
антиблокировочная система (АБС)	2.11

Б

багажное отделение	3.17
бачок: охлаждающая жидкость	4.07
жидкости стеклоомывателей	4.08
тормозной жидкости	4.06
безопасность детей	1.04 - 1.05, 1.20-1.27
боковые повторители указателей поворотов	5.16
буксировка (тягово-цепное устройство)	5.27
буксировка	5.26 - 5.27, 6.06
буксировка жилого прицепа	6.06
буксировка (при неисправностях)	5.26
буксировочная проушина	5.03, 5.26
буксируемый прицеп (масса)	6.06

В

вентиляционные решетки	3.02-3.03
вещевые ящики	3.13-3.14
внутренняя обивка (уход)	4.12
вождение	2.02, 2.10
воздушный фильтр	4.08

Г

габариты автомобиля	6.05
громкоговорители (место для установки)	5.29

Д

давление воздуха в шинах	0.04, 5.08
двери	1.04-1.06
двигатель (технические характеристики)	6.04
декоративные элементы	5.04-5.05
домкрат	5.03, 5.06
дополнительное оборудование	5.30
дополнительные фары	5.12

Е

емкость топливного бака	1.49
-------------------------------	------

Ж

жидкость системы охлаждения двигателя	4.07
---	------

З

заднее многоместное сиденье	3.15-3.16
заднее стекло (электрообогрев)	1.29, 1.31, 1.48
задние сиденья	3.15-3.16
задний ход (начало движения)	2.10
замена колеса	5.06
замена ламп	5.11-5.19
замена масла в двигателе	4.05
замок зажигания	2.02

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

запасное колесо	5.02
запасные части	6.07
заправочные емкости агрегатов	4.03-4.09
запуск двигателя	2.02-2.03
звуковая сигнализация	1.33, 1.31
звуковой сигнал	1.46
зеркала	3.11
зеркала заднего вида	1.42

И

идентификационные таблички	6.02-6.03
идентификация автомобиля	6.02-6.03

К

капот	4.02
каталитический нейтрализатор (особенности)	2.04
каталитический нейтрализатор	2.04
ключи	1.02-1.03
ключи: замена элемента питания	5.20
колеса (безопасность)	5.07-5.09
колесные диски	5.04-5.05
колесный ключ/рукоятка домкрата	5.03
кондиционирование воздуха	3.04-3.08
контрольно-измерительные приборы	1.32-1.40
краска (номер)	6.02
крышка отделения наливной горловины топливного бака	1.49
кузов автомобиля (уход)	4.10-4.11

Л

лакокрасочное покрытие (уход)	4.10-4.11
лампы (замена)	5.11-5.19
лампы	5.11-5.19

М

маслоизмерительный щуп	4.03-4.05
масляный фильтр	4.05
масса (массовые характеристики)	6.06
массовые характеристики (масса)	6.06
место водителя	1.28-1.31
место под установку автомагнитолы	5.29
моторное масло	4.03-4.05
мойка автомобиля	4.10-4.11

Н

накачивание шин	0.04
наружная световая сигнализация	1.46
насос гидроусилителя рулевого управления	4.08
неисправности	5.31-5.34

О

обдв ветрового стекла	3.06
обеспечение безопасности детей	1.04-1.05, 1.19-1.27
обкатка автомобиля	2.02
органы управления	1.28-1.31

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

освещение: наружное	1.44-1.45, 5.11-5.16
салона	3.09, 5.17-5.19
охрана окружающей среды	2.09

П

пепельницы	3.12
перевозка грузов	3.17
передние сиденья (регулировка)	1.09
плафоны	3.09
подголовники	1.08
подушка безопасности (отключение/включение)	1.25-1.26
подушка безопасности	1.12-1.16
подушка детского сиденья	1.20-1.23
подъем автомобиля (замена колеса)	5.02-5.09
практические советы	5.02-5.34
предохранители	5.23-5.24
приборная панель	1.28-1.29
прикуриватель	3.12
пробка топливного бака	1.49
прокол шины	5.02, 5.06
противотуманные фары	1.44
пульт дистанционного управления замками дверей	1.02

Р

регулировка передних сидений	1.09
регулировка света фар	1.45
регулировки места водителя	1.10-1.11
ремни безопасности	1.10-1.19

рулевое управление с усилителем	2.10, 4.08
рычаг переключения передач	2.10

С

световая сигнализация	1.46
сигнальные лампы	1.32-1.37
система отопления	3.02-3.08
система отопления и вентиляции	3.02-3.08
система электронной блокировки запуска двигателя (выключатель)	2.02
система электронной блокировки запуска двигателя	1.07
снижение токсичности отработавших газов (рекомендации)	2.06-2.08
солнцезащитный козырек	3.11
стеклоомыватель	1.47-4.08
стеклоочистители (щетки)	5.10
стеклоочистители	1.47, 5.10
стеклоподъемники	3.10-3.11
стояночный тормоз	2.10

Т

технические характеристики	6.02-6.07
техническое обслуживание	4.03-4.09
топливный бак (емкость)	1.49-1.50
топливо (заправка)	1.49
топливо (качество)	1.49, 6.04
топливо (рекомендации по экономии)	2.06-2.08
тормозная жидкость	4.06

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

У

указатели поворотов	1.46, 5.11, 5.14, 5.16
уровень топлива	1.39
уровни	4.03-4.08
усилитель рулевого управления	2.09, 4.08
установка автомагнитолы	5.29
установка дополнительного оборудования	5.30
установка точного времени	1.41
устройства безопасности, дополняющие ремни безопасности переднего сиденья	1.12-1.16
уход: за кузовом	4.10-4.11
за салоном автомобиля	4.12

Ф

фары (регулировка света)	1.45
фары	1.43-1.46
фонари/фары:	
аварийной сигнализации	1.46
ближнего света	1.43-1.45, 5.11
габаритные	1.43-1.45, 5.11
дальнего света	1.43-1.45, 5.11
заднего хода	5.13-5.14
направленного освещения	3.09
противотуманные	1.44, 5.12
регулировка	1.45
стоп-сигнала	5.14
указателей поворота	1.46, 5.11

Х

характеристики двигателей	6.04
---------------------------------	------

Ц

центральный замок	1.05
-------------------------	------

Ч

часы	1.41
------------	------

Ш

шины	0.04, 5.07-5.09
------------	-----------------

Щ

щетки стеклоочистителей	5.10
щиток приборов	1.32-1.37

Э

экономия топлива	2.05-2.08
электронная блокировка запуска двигателя	1.07
электрообогрев заднего стекла	1.48
элемент питания	5.20